1087
UKR. SELF-RELIANCE
LEAGUE OF CANADA
401 MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

NOV 1956

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український католицький тижневик виходить щопонеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Зміна адреси: 10 центів

No. 46. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, November 19, 1956.
Едмонтон, Алберта, понеділок 19. листопада 1956. Число 46. Рік XXIX.

Советська армія вивозить мадярів на Сибір

По двох тижнях кривавого терору новий мадярський комуністичний уряд Яноша Кадара все ще не може опанувати ситуації навіть при допомозі советської армії. Збройна боротьба втихла, за винятком кількох гнізд, а повстанці пішли в підпілля. Мадярська секретна поліція знову виповзла з укриття на денне світло, жадна помсти. З мостів на Дунаю звисають повішені повстанці. В їх устах паперові гроші, впоперек їх тіл написи: "Ці люди боролись за капіталістів".

Советська солдатня гуляє по місті і грабує доми під претекстом ревізій за повстанцями. В одному домі солдати застали 13-літнього хлопця, сина каменичного сторожа, з ножиком у руці. Вони розбили йому голову прикладом кріса.

Страйк на залізницях і фабриках

Все господарство Мадярщини спаралізоване страйками. Страйкують фабрики, шахти і залізниці, хоч Кадар закликає робітників до праці, обіцюючи 10%-ову підвишку заробітної плати, "вільні" вибори і т. інші речі, в які ніхто не хоче вірити. У Будапешті—голод. Хліб у малій кількості видають тільки тим, що приносять зброю. Не дивно, що в місті, крім московської солдатні, грабує вже й населення, як тільки може роздобути щось з поживи. Місто зруйноване, найстаріші будівлі лежать в румовищах. Заграничні кореспонденти, що з Мадярщини дісталися до Відня, оповідають, що навіть деякі советські офіцери осуджують криваву розправу червоної армії з цивільним населенням, вбивства жінок, дітей і т. д.

Вивозять на Сибір

Мадярський вірнопідданий уряд Яноша Кадара в середу признався, що советська армія вивозить мадярів на схід у замкнених вагонах. Москалі вирішили цілковито знищити опір мадярського населення теж і масовими вивезеннями "непокірних" до концентраційних таборів на Сибірі. Вивозять теж жінок і дітей. У перших двох днях з самого тільки Будапешту вивезли 16,000 осіб.

Частина робітників і залізничників, що вернулись до праці, на вістку про депортації в Сибір кинули роботу. Були випадки, що розбирали рейки на залізничих шляхах, щоб перешкодити насильному вивезенню на схід.

Б. прем'єр Імре Надь — за деякими вістками, напр., американського "Тайм"-у — був арештований. Є вістки, що він утік до югославської амбасади, де дотепер скривається. Він відмовився від будь-яких зв'язків з Кадаром, який рад би втягнути Надя до свого уряду, щоб таким чином мати вплив на робітників.

У південній Мадярщині повстанці знищили копальні урану, потрібного для виробу атомної енергії. Знищення таке ґрунтовне, що минуть місяці, поки копальні приведуть до ладу.

Уряд Кадара дав свою згоду (за "порадою" Москви), щоб Червоний Хрест прислав 15 тонн поживи і 3 тонни ліків. Однак відмовив дозволу місії ОН, яка мала роздивитись по Мадярщині і здати звіт Об'єднаним Націям.

ЄПИСКОПСЬКА ХІРОТОНІЯ ПРЕОСВ. Й. ШМОНДЮКА

У четвер 8. листопада відбулась хіротонія (висвячення) в єпископи Преосвящ. Кир Йосифа Шмондюка, філядельфійського єпископа-помічника, титулярного єпископа Зевґми.

Крім великого числа вірних, які виповнили по береги філядельфійську катедральну церкву, в урочистості взяли участь усі українські католицькі єпископи Америки й Канади, 2 римо-католицькі єпископи і 156 священиків. О год. 4. пополудні зачалась Архиерейська Літургія, під час якої акту висвячення довершив філядельфійський екзарх архиєпископ Кир Константин Богачевський. Співсвятителями були Кир Амвроз Сенишин, єпископ стемфордський та Кир Николай Елько, єпископ пітсбурзький. Проповідь виголосив єпископ Кир Ізидор Борецький із Торонта по-українськи та о. Л. МекҐінлей, президент Фордгемського університету, по-англійськи. Архидияконом у часі свячень був о. декан Трешневський. Під час висвячення відчитано папську грамоту латинською мовою і в українському та англійському перекладі. Співали хори філядельфійських шкіл Сестер Василіянок і Сестер Служебниць.

ПОЛЬЩА ЧЕКАЄ І БОЇТЬСЯ

Вістки з Мадярщини навіяли на Польщу жах і неспокій Поляки питають себе, чи московські большевики плянують інтервенцію також у Польщі. Ніхто не вміє дати відповіді на ці питання.. Москва це знає добре і використовує непевність серед поляків як зброю у війні нервів — жорстокий маневр, щоб розбити єдність у поляків і розколоти їх на взаємно поборюючі себе табори і фракції, чому поляки будуть протиставитись з усією силою.

А тим часом до Польщі ввійшло вісім чи десять нових дивізій советського війська з Литви, нібн в переході до Східної Німеччини. Але ці війська не рушили далі з Польщі.

До Москви виїхала польська делеґація під проводом голови комуністичної партії Ґомулки і прем'єра Циранкевича на переговори з урядом СССР. У переговорах вони мали б урегулювати дальші взаємини між Польщею і СССР.

АННА КЕТЛІ, ЧЛЕН УРЯДУ НАДЯ, ПРИБУЛА ДО НЮ ЙОРКУ

Анні Кетлі, 67-літній жінці, яка була членом мадярського кабінету Імре Надя, вдалось прибути до Ню Йорку, щоб просити моральної допомоги й опіки ООН для Мадярщини.

Жиди здобули велику воєнну добичу на Синайському півострові

Ґолда Маєр, ізраїльський міністер закордонних справ, подала до відома, що жидівська армія захопила на Синайському півострові зброю вартости $50,000,000, причім деяка зброя є така таємна, що її не виявили навіть у державах, де її виробляють. Маєр не назвала зброї, тільки додала, що продали її [illegible] СССР і сателітні краї.

Також жидівські військові кола подали, що ізраїльська армія здобула різної зброї і воєнного устаткування вартости $50,000,000, багато більше, ніж було потрібно єгипетським дивізіям на Синаї. Це було б доказом, що ця зброя була призначена для вжитку інших військ, ніж єгипетські (чи не для советських "добровольців"?). Жиди кажуть, що вони здобули 7,000 тонн амуніції для крісів, артилерії і літунів, понад 100 танків у доброму стані, понад 1,000 військових троків, комплетну радіостанцію і коло 200 гармат, не враховуючи окремих частин для направи танків і троків. Крім того, жиди знищили багато єгипетської зброї в боях.

РОКОСОВСЬКИЙ ЗРЕЗИҐНУВАВ

Советський маршал Рокосовський, родом поляк і советський громадянин, зрезиґнував з посту польського міністра війни. Його вважали московським намісником у Польщі. На його місце прийшов ген. Спихальскі, приятель Ґомулки. На початку польської "революції" проти Москви польські комуністи усунули Рокосовського з політбюра, де він був членом.

ВИБОРИ В МАНІТОБІ В 1957 Р.

Прем'єр Кемпбел у промові, виголошеній у Вінніпеґу на річній конвенції ліберально-прогресивної партії, натякнув, що провінціяльні вибори в Манітобі можуть відбутися вліті 1957 р.

До Єгипту прибули ген. секретар і поліція Об'єднаних Націй

До Єгипту прибули вже перші поліційні частини Організації Об'єднаних Націй і генеральний секретар тієї ж Організації Даґ Гаммаршолд, щоб не допустити до дальших воєнних дій у Єгипті і щоб допомогти привернути спокій у тій країні.

Поліційні частини ООН

У понеділок 12. листопада Даґ Гаммаршолд подав до відома, що Єгипет погодився, щоб поліційні відділи ОН увійли до Єгипту. Ці поліційні частини складатимуться з 5,000 до 6,000 вояків 17 держав. Дотепер вислали своїх вояків Данія, Норвеґія, Колюмбія і Канада; незабаром приїдуть вояки з Фінляндії, Індії, Швеції і Пакістану. Вояків великодержав не приймають до поліційних частин ОН. Поліційні відділи ОН, командантом яких є канадійський генерал Е. Л. Бернс, мають зайняти території, які під цю пору є окуповані англійським, французьким і ізраїльським військом, і не допустити до нових збройних зударів між Єгиптом і Ізраїлем. Поліційні відділи не займуть зони Суезького каналу, третина якої є тепер у руках англійців. У п'ятницю на египетській території в Абу Сувейр було 609 вояків ООН (данців, норвежців, канадійців і колюмбійців) До Каподікіно коло Неаполю (Італія) прийдуть незабаром вояки інших держав.

Нота Булґаніна

У четвер 15. листопада советський прем'єр Н. Булґанін вислав ноту прем'єрам Іденові, Молле і Бен-Ґуріонові з домаганням, щоб Англія, Франція і Ізраїль негайно забрали свої війська з египетської території і заплатили Єгиптові відшкодування за всі заподіяні знищення. Єгипет теж домагається виведення чужинецьких військ з його території, однак нічого не згадує про відшкодування. Нота Булґаніна не говорить нічого про советських "добровольців" для оборони Єгипту; навпаки, заявляє, що СССР не має ніяких плянів ні інтересів на Близькому Сході.

У п'ятницю прилетів до Єгипту генеральний секретар ООН Даґ Гаммаршолд. Він говоритиме з командантом ООН і египетським командантом в Абу Сувейр, після чого відлетить до Каїру на переговори з Насером.

Арабські держави не хочуть червоних "добровольців"

У Бейруті, столиці Ливану, відбулася кількаденна конференція вісьмох арабських держав, які спільно обговорювали грізне положення на Близькому Сході. В конференції взяли участь чотири королі, один престолонаступник, президенти, прем'єри та інші державні представники.

Арабські держави загрозили, що вони вжиють сили, коли Британія, Франція і Ізраїль не виведуть своїх військ з Єгипту. По такій нешкідливій заяві всеарабської "солідарности" з Єгиптом, конферуючі держави видали куди важнішу заяву: вони не хочуть чужих "добровльців" на своїх землях, і таких добровольців ще нема. Коли б, однак, вони з'явилися, арабські держави одна за одною випросили б їх і сказали б їм винестися.

Мабуть під впливом такого солідарного становища арабських побратимів Насер заявив, що Єгипет "тепер не потребує чужих добровольців" і згодився допустити на свою територію міжнародну поліцію ОН.

Советські маршали наказали різню в Мадярщині

Французькі урядові кола заявили, що, за їх інформаціями, кривавий купіль у Мадярщині наказали маршали Жуков, міністер війни, і Конев, командант советських і сателітних армій на Заході,— безперечно, найвищі речники червоної армії.

Хрущов і віцепрем'єр Мікоян, — каже далі вістка з Парижу —, погоджувались, щоб з тактичних міркувань трохи "лібералізувати" зв'язки сателітних країн з СССР. Жуков спочатку повністю одобрив плян Хрущова. Коли, однак, комуністичний режим у Польщі усунув маршала К. Рокосовського з політбюра, це насторожило Жукова. Коли мадяри жадали виведення советських військ з Мадярщини, Жуков і Конев злякались. Вони з'явились на засіданні політбюра в Москві і зажадали негайного здавлення революції; інакше вони не беруть на себе відповідальности за безпеку СССР в Європі. Сталінська група: Молотов, Маленков і Каґанович підтримали домагання маршалів, і у вислідi в Мадярщині сталось те, що сталось.

"ВЕРТАЙТЕСЬ ДО ТЮРМИ!"

Будапештенське радіо сказало в'язням, що їх повстанці звільнили з тюрем у перших днях мадярської революції, щоб зголосилися у своїх в'язницях найдалі до неділі. Хто зголоситься, тому "вимір кари буде скорочений". Хто не вернеться, той буде локараний додатково.

Тіто виявляє ґризню у Кремлі

Югославський президент Тіто виявив гостру розбіжність поглядів серед найвищих советських провідників; сталінці вперто противляться якійнебудь "демократизації" советських сателітів.

Тіто перший раз відкрив таємну заслону, що оточувала недавні його розмови з Хрущовим та іншими советськими провідниками на Кримі перед повстанням у Польщі і Мадярщині. "Советські провідники", він сказав, "мають помилкові ставлення і хибні погляди щодо відношення до Польщі, Мадярщини та інших країн. Це ставлення накинули особи, що стояли і далі стоять на сталінських позиціях". Тіто остеріґ Кремль, що не досить покінчити з "культом особи", а треба позбутися ще й малих сталінів.

АЗІЙСЬКІ ДЕРЖАВИ ЗРОБИЛИ ДОГАНУ МОСКВІ

Прем'єри Індії, Бурми, Цейлону та Індонезії сказали у спільній заяві, що "советські війська повинні бути виведені з Мадярщини швидко і лишити мадярський нарід вільним, щоб самий рішав про своє майбутнє".

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ПЕРЕСТЕРЕГЛИ КРЕМЛЬ

Генерал Алфред Ґрунтер, головний командант військових сил НАТО, застеріґ Москву, що коли б вона насмілилась ужити ракетних бомб, то відплата прийде певно.

Промовляючи на пресовій конференції в Парижі, американський генерал сказав: "Чи того роду ракети справді існують, чи ні, про це тут не говорю. Але коли б вони (москалі) їх ужили, то цими ракетами не знищили б боєздатно- ... ливили б відплату. Як день приходить після ночі, так певне є, що прийшла б відплата і Советський Союз буде знищений."

СССР БУДУЄ БАЗУ НА АДРІЙСЬКІМ МОРІ

Із східнього Берліну прийшла вірогідна вістка, що Совєти тепер будують велику морську базу на альбанськім острові Сасено на Адрійськім морі. При будові бази для великих кораблів і підводних човнів працює коло 7,000 москалів, чехів і східніх німців. Окремо будують летовище для советських реактивних літаків і поглиблюють та поширюють порти в Дураццо і Вальоні.

"ІЗРАЇЛЬ МУСИТЬ БУТИ ЗНИЩЕНИЙ"

Уряд Іраку сказав, що не буде миру на Близькому Сході, "поки Ізраїль не буде знище-

КОРОТКІ ВІСТІ

• **Англійська розвідка** дістала вістки про заворушення на Закарпатті. З того джерела походить друга вістка про протисоветські демонстарції навколо галицького міста Станиславова. Ці вістки з Лондону одержав американський тижневик "Нюсвік".

• **З Мадярщини** вдалось вивезти фільм, на якому схоплені головні моменти мадярсько революції і сцени жахливих брутальностей советської армії. Фільм є тепер у руках американської влади, яка плянує висвітлювати його по всьому світу.

• **Вісім держав** заявили, що приймуть до себе 20,500 мадярських біженців. Злучені Держави готові прийняти 5,-000, Бельгія — 4,000, Австралія —3,000, Британія — 2,500, Італія — 2,000, Швайцарія—2,000, Швеція — 1,000 і Голляндія—1,000. Франція заявила, що прийме необмежене число мадярів.

• **Англо - французька** окупаційна влада в Порт-Саїді формально назвала Анатолія Чікова, советського консуля, керівником акції залякування грецького й італійського населення Порт-Саїду. Під дверми греків та італійців стали появлятись листівки з написом: "Смерть чужинцям, що співпрацюють із займанцями". Сам Чіков кілька разів виступав у місті з промовою до египетського населення.

• **Польський представник** в ООН подав до відома у вівторок 13. листопада, що польський уряд дав новому мадярському урядові Яноша Кадара 2 мільйони долярів допомоги. На допомогу мадярським біженцям Злучені Держави дали мільйон долярів.

ветські демонстрації відбуваються в Трансильванії (Румунія), де живе велике число мадярів. Румунське радіо не подало про це найменшої вістки. Комуністичний румунський уряд — повідомляє аґенство Ройтера з Відня — намагається привернути спокій в тій частині держави.

• **Ізраїльський парлямент** великою більшістю схвалив політику прем'єра Бен-Ґуріона, який без відома парляменту казав зайняти Синайський півострів. Проти Бен-Ґуріона виступили націоналістичний "Рух волі" і комуністи. Ізраїльський прем'єр відповів на атаки націоналістів; комуністам не відповідав.

• **Франклін Д. Рузвелт**, син американського президента, виголосив промову в Торонті під час обіду, влаштованого у зв'язку з кампанією продажу державних облігацій Ізраїлю. Американський гість сказав, що "американське засудження англо-французької інвазії в Єгипті є неймовірним прикладом наївности ЗДА в міжнародних справах".

• **Ізраїльський** представник в ООН подав до відома, що між египетськими вояками ізраїльська армія взяла в полон теж понад 100 росіян; тільки деякі з них були у воякьких мундирах. Полонені росіяни — це техніки модерної советської зброї.

• **Польський кардинал** Стефан Вишинський має приїхати до Риму, де одержить червоний кардинальський капе- ... диналом, він не поїхав до Риму, побоюючись, що польський комуністичний уряд не впустить його назад до Польщі.

• **Представник** індійського уряду подав до відома в середу 14. листопада, що Неру приїде в грудні до Вашингтону для обговорення з президентом Айзенгавером спільних справ. Індійський прем'єр сподівається, що могтиме при цій нагоді бути теж в Оттаві з короткою візитою.

• **Два американські** пілоти знялись бальоном понад 14 миль угору і в наслідок несподіваного дефекту бальона злетіли з тієї рекордової висоти на землю зі швидкістю 1,000-1,400 футів на мінуту.

Пілоти, які на висоті 76,000 футів над землею бачили тільки синьо-чорне небо і чорну землю, впали щасливо на пісковий горбок у Небрасці.

• **Мехіканський журналіст** Сальвадор Ґонзадес дав доказ професійної меткости навіть у в'язниці, де несподівано опинився за невідповідне поведення у залі судових розправ у місті Тіхуяна. Використавши хвилину, коли двері в'язничної келії були відкриті. Ґонзалес прожогом вибіг з в'язниці, помчав просто до суду і повернувсь звідти з урядовим папером, який забороняє арештувати представника преси.

• **Бельгійський злодій** Раймонд Ратс, застуканий на гарячому вчинку в одному домі в Антверпені, кинувся втікати і навіть щасливо переліз придорожний мур 9 футів заввишки; на жаль, розглянувшись докладніше, ствердив, що о-

Поважний розлам серед канадійських комуністів

У т. зв. робітничо-прогресивній (комуністичній) партії в Канаді стався розкол через антисемітизм у Росії і через советське брутальне здушення революції в Мадярщині. Минулого тижня зрезиґнували два провідні члени крайової екзекутиви партії: Ґері Байндер і Норман Пеннер.

Минулого місяця сім комуністів у Квебеку зрезиґнували з провіціяльної екзекутиви і вийшли з партії, між ними провінційний провідник Ґай Керон, бо "партією в Канаді керує Москва".

Другого дня після резиґнації Байндера і Пеннера Дж. Салсберґ, що давніше був послом до онтерійського парляменту і є або був одним з кількох найвищих провідників партії, натаврував на мітінґу в Торонті канадійську компартію за те, що вона сліпо придержується советської партійної лінії.

ЄГИПЕТСЬКІ ВОЯКИ НАРІКАЮТЬ НА НАСЕРА

Тисячі египетських вояків, що пережили війну з жидами на Синайськім півострові, тепер вертаються до своїх над Суезький канал. Одних випустили жиди з неволі, обідравши їх з одежі й обуви, інші заховалися були в скалистій пустині під час боїв.

Кілька сот опухлих, виснажених спекою, голодом і спрагою египетських вояків прийшло до постою французьких парашутистів. Французи нагодували їх і напоїли неоціненною питною водою і пустили до своїх. Єгиптяни гірко нарікали на Насера; "Насер не добрий, і египетська армія не добра".

Річний з'їзд Ліґи українських католицьких жінок Едмонтонського Екзархату

відбудеться в середу, 28-ого, і в четвер, 29-ого листопада ц. р., в УНДомі (9620 - 109 Евеню) в Едмонтоні з такою програмою:

Середа, 28. листопада: год. 1: реєстрація делеґаток; **год. 1.30:** відкриття з'їзду, привіт голови Єпархіяльної Управи ЛУКЖ, вибір президії, протокол з минулого з'їзду, вибір номінаційної і резолюційної комісій; **год. 2.30:** звіт Єпархіяльної Управи ЛУКЖ; **год. 3.30:** доповідь п-і М. Фодчук-Бетен; **год. 4:** привіти і звіти відділів ЛУКЖ; **год. 4.30:** звіт контрольної комісії і схвалення абсолюторії; **год. 5: Слово Преосвящ. Кир Ніля; год. 6:** вечеря і після неї відвідини Єпархіяльного Музею.

Четвер, 29. листопада: год. 9: Служба Божа для учасниць з'їзду, спільне св. Причастя і спільне снідання; **год. 10.30:** доповідь Всеч. о. В. Чопея, духовного асистента ЛУКЖ; **год. 11:** дискусія і після неї спільна фотогарфія й обід; **год. 2:** вибір Єпархіяльної Управи ЛУКЖ, відчитання і прийняття резолюцій; **год. 3:** оцінка вишиваних сервет з поодиноких відділів ЛУКЖ, слово нововибраної голови Управи і закриття з'їзду.

Єпархіяльна Управа ЛУКЖ Едмонтонського Екзархату

Катедральна парафія св. Йосафата в Едмонтоні приготовляе на день 25. листопада ц. р. врочисте відзначення ювілею 25-річчя священства Преосвящ. Владики Кир Ніля з такою програмою:

9. год. ранку: торжественна Літургія, яку відправить Преосвящ. Ювілят у сослуженні єпископів і священиків; **1. год. попол.:** бенкет в УНДомі під час якого промовлятимуть духовні і світські особи; **8. год. вечора:** Академія-концерт присвячений срібному ювілеєві Владики.

На цю врочистість сердечно запрошуємо всіх українців

Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT | ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES | BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА—це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! J7
NAME ______
ADDRESS ______
______
AMOUNT ENCLOSED - $______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.

Відділи в таких місцях:

Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Mynam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. А. СМОЛИК, управитель.

ЛІКИ В УКРАЇНУ

до СССР, Польщі і т. д. висилаємо тепер

ПОВІТРЯНОЮ ПОШТОЮ 14 - 21 ДНІВ

Мито за посилки до СССР обнижене.

Гарантуємо, що Ваша посилка дійде на місце призначення.

THE WESTERN PHARMACY

10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645

Архітект
ЄВГЕН ГРЕНЬ

відкрив власне архітектурне бюро і виконує проекти, зв'язані з архітектурою і будівництвом.

E. GREN, M.R.A.I.C.
3 SPADINA RD. (Bloor & Spadina- TORONTO, ONT. WA 3-9754

Sportsman's Fund Inc.

8-CAR BINGO

- 8 Brand New 1957 CARS
- More than $22,500 IN PRIZES
- Including valuable CONSOLATION PRIZES for tie-breakers.

All Seats Reserved
$5.00
Number of Players Limited.
Get Your Seats Early.

TICKETS AT MIKES — HUB CIGAR STORE

EDMONTON GARDENS

Wednesday, November 14

Proceeds to be used in aid of Northern Athletes

УКРАЇНСЬКО-КАНАДІЙСЬКА ПОСИЛКОВА СТАНИЦЯ

UKRAINIAN-CANADIAN TRADING CO.
і
JANIQUE TRADING CO. LTD.

Ґарантовані пачки в Україну

Литву, Латву, Естонію та інші краї ССС, в Польщу і Чехо-Словаччину

КОШТИ УМІРКОВАНІ ● ПЕРЕСИЛКА ПРИСКОРЕНА

НОВОРІЧНІ ПРЕМІЇ

Хто закупить у наших складах товари або перешле свої речі через наші склади, той ЗА ДОПЛАТОЮ ЛИШЕ ОДНОГО ($1.00) ДОЛЯРА одержить тої самої вартости товари або перешле нову свою пачку —

якщо число його замовлення буде вильосоване

Льосування премій відбудеться в льокалі

677 Main St. Winnipeg, Man. Ph. 927695

продаємо готові святочні і новорічні пачки, товари з наших цінників та товари із складів по гуртових цінах.

Наші склади:
Edmonton, Alta — 10649 - 97th Street, Ph. 23839.
Toronton, Ont. — 835 Queen Street W., Ph. EM4-4025.
Hamilton, Ont. — 652-A Barton Street East, Ph. LI5-0264.
St. Catherines, Ont. — 198 King Street, Ph. MU2-9171.
Windsor, Ont. — 439 Mercer Street, Ph. CL6-3866.
Fort William, Ont.

Що, де і коли буде в Едмонтоні?

Цикль доповідей на актуальні теми буде виголошений у філії УНО (10629 - 98 вул.) за такою чергою:

18. листопада в год. 2:30 попол.: о. Я. Федуник: "Польща і Українська Католицька Церква".

2. грудня в год. 2:30 попол.: мгр. Ю. Гаморак: "Лесь Мартович".

Забаву-пущення в УНДомі влаштовує парафія св. Юрія в суботу 17. листопада в 8-ій год. веч.

З Українського Народного Дому в Едмонтоні

Управа Українського Народного Дому запрошує своїх членів і громадян Едмонтону на ті імпрези, що відбудуться протягом місяця листопада.

ЛИСТОПАДОВИЙ КОНЦЕРТ

при співучасті катедрального мішаного і чоловічого хору при УНДомі відбудеться 18. листопада в год. 8-ій веч. Доповідь виголосить Всесвітл. о. митрат В. Лаба. Просимо про численну участь, щоб гідно відзначити Листопадові дні.

ЗИМОВИЙ БАЗАР УНДОМУ

відбудеться від 21-го до 25-го листопада. Щовечора **бінго** і різні розігравки, теж смачна перекуска під проводом пань. Базарові книжечки просимо повертати п. Гр. Демкову. Хто ще не одержав чи хотів би взяти до розпродажу, просимо теж звертатись до п. Демкова. Вп. пань просимо принести, як минулими роками, так і цього року дарунки на базарові розігравки або нагороди на бінго.

МАКСИМ ОСІНЧУК
в Едмонтоні

хай зголоситься по важливого листа до "Укр. Вістей"

МАТРИМОНІЯЛЬНЕ

Вдова — українка, 55 літ, бажає познайомитися з мужчиною вільного стану, чесного і спокійного характеру (літ 55-57). Мусить бути українець і католик. Писати до:

Box W. H.
Ukrainian News, 10967 - 97 St.
Edmonton, Alta.

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саньків, управитель.

ЗІЛЛЯ ДЛЯ ЗДОРОВЯ

ЕЛЕКА ЗІЛЛЯ НО. 4 — комбінація старокраєвих зел, насіння, коріння, листя і цвіту. Поручаємо для облегшення хронічних запорів, нестравности, болів голови, поганого дихання, чиряків і кришиків.

Ціна — $1.60 і $2.65

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

НА ПРОДАЖ

велика нова хата. 6 кімнат, тверді підлоги, всі двері тверді; наріжний "лот"; близько школи одної і другої; близько крамниць і пів бльоку до автобуса. $10,000 готівкою і $5,000— приватний морґедж. Зголошуйтеся на адресу:

12123 - 128 St. Edmonton, Alta.

БАЖАЮ ОЖЕНИТИСЬ

з українською дівчиною від 18-25 років з міста або фармів, яка була б доброї вдачі. Я постійно працюю в Едмонтоні у віку 28 літ. Прохаю залучити фотографію на адресу редакції, яку поверну в повнім секреті.

Ukrainian News, Box "J"
10967 — 97 St. Edmonton, Alta.

Drs. S. Worobetz and W. Kost

ЛІКАРІ І ХІРУРГИ

512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.

Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО **Д-р ЙОСИФ СТАРКО**
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри

DMITRO J. TCHIR R.O.

Окуліст - Оптометрист

400 A Tegler Building

Telephone 22856 — Edmonton, Alberta

ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Dr. Stephen A. Kozak

OPTOMETRIST

303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.

ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК

(хіропрактор)

"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".

Dr. V. A. Bayrock

9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77068
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Великий випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою

Dr. P. A. Starko

Окуліст — Оптометрист

Legion Hall, Ste. 3, Vegreville

Едмонтонський офіс під адресою:

230 Tegler Bldg., Edmonton

ASTOR HOTEL

Чисті кімнати, біжуча вода в кімнатах.
Приятельська услуга.
Geo. Prostebby, управитель
9644 - 103A Ave. Tel. 25890

Поміч для хворих!

Якщо терпите на ревматичні болі, то вживайте лікарство СВ. ІВАНА. Це нове, недавно винайдене лікарство, яке також дуже помагає на біль грудей, крижів, люмбаго, біль лопаток, між плечима, артритис, ішіяс, невральгію, невротичний біль, простуду, біль карку, котиків, кольки, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кількаразовим біль цілком уступає.

Ціна за фамілійну пляшку $2, у Бр. Колюмбії $2.10. Адреса:

JOHN SZMIGIEL
722 East 10th Ave.,
VANCOUVER 10, B.C.

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ

що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery

Семен Грегорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

KULE & PEACH

Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-р Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ

202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

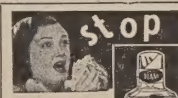
МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК

ОПТОМЕТРИСТ

Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга

307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.

For appointment write or Phone 28656
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.



DIANA

краплі на кашель, катар, простуду, задуху, бронхіт, дихавицю, астму, грипу, брак віддиху і біль горла, грудей. По аптиках.

LUSCOE PRODUCTS LTD.,
559 Bathurst St., Toronto 4, Ont.

РОЗШУК

Хто б знав про родину (жінку, діти) Стіва Богуцького (Steve Bogucki), який згинув в автомобільній катастрофі 4. листопада, зволить написати на адресу:

E. FIDYK,
Box 25, Silver Park, Sask.

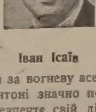
На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS". Мастею натирається, а пігулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна пігулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!



Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно подешевіла. Забезпечте свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загальновідомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходьте особисто або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10122 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21649

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
The Workmen' Compenstion Board Bldg., 10048 - 101A Ave. Edmonton, Alta., Phone 21151

E. W. Sully
адвокат і нотар
у спілці з фірмою
Decore, Koshuta, Sully & Broda
201 McLeod Bldg., Edmonton
Телефон 45502

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bossie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784065

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

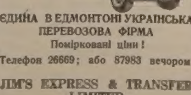
LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

M. H. PONICH,
LL.B., Q.C.
Адвокат і Нотар
VEGREVILLE, ALBERTA
Office Ph. 2112 — Res. Ph. 2215
Two Hills Office: Monday & Thursdays.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованї ціни!
Телефон 26669; або 87983 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М М СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Тел. офісу: 21003 Дому: 442006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіеварської станції)

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00.
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201 Res. 551015

Д-р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-р ПЕТРО Г КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton.
Тел. офісу: 28815, дому: 37070

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, зростання нігтів, ріжні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Як приїздите до Едмонтону
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козак, управитель.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

З ветеринарних порад

НЕ СПІШІТЬСЯ ДАВАТИ ХУДОБІ НОВЕ ЗЕРНО

Мудро роблять фармери, що восени кормлять свою худобу і свої кури та інші птахи старим зерном. Деякі, хоч не всі, зерна свіжо вимолоченого збіжжя м а ю т ь у собі трійливі складники, які по якомусь часі затрачуються. Тому свіже збіжжя може наробити поважної шкоди. Птахи, годовані й затроєні свіжим зерном виявляють признаки забурень у кишках, їх голови чорніють, віддих прискорюється і підноситься температура тіла.

Коли таке станеться в когось на господарстві, тоді добре дати 4 до 6 унцій "епсом салт" на 100 птахів, вимішавши сіль у вогкій мішанці (меш). Це звичайно усуває недугу. Коли не рятувати захворілого дробу, тоді приходить запалення шлунку й кишок і птахи гинуть.

Не завжди свіжо змолочене зерно має трійливу речовину, але нема можливости впевнитися, чи воно шкідливе, як довго не кормите ним дробу або худоби.

В кого мало старого збіжжя, можна додати до нього 25% нового збіжжя, і потім ступнево збільшувати. Отруйні речовини затрачуються в збіжжі, коли воно полежить у шпихлірі місяць або довше.

Коли худобина удавиться

Худоба удавлюється найчастіше буряками, морквою, качанами і картоплею. Тоді вона не хоче і не може їсти, з очей б'є неспокій, переляк. Удавлена худоба витягає голову наперед, часто ковтає і слиниться. Коли щось застрягло близько в пельці, то можна буде нащупати рукою та й порадити легше; якщо там (м'ягка варена бараболя), то можна або роздушити або зіпхати назад до рота. В іншім випадку треба зіпхнути назад до шлунку. Це робиться таким способом, що береться цупкий і міцний прутик, обвивається на кінці білою чистою шматою і міцно її прив'язується, щоб не зсунулася. Саму шмату і прут намастити оливою або маслом. Худобу також заливати оливою, а тоді через рот, горою по піднебінні всунути прут у пельку (їжицю) та зіпхнути, що там застрягло.

Як коневі вливати насилу лікарство

Кожен господар знає, яка то трудна робота влити коневі лікарство, бо кінь не хоче проковтнути течі. На це є спосіб. Голову коня треба піднести вгору, найкраще двома посторонками, причіпленими до ременя, що на носі. Один помічник, що стоїть на якімсь підвищенні, вливає коневі теч з боку, так, що шийку пляшки вкладає в рот поверх язика. Коли вже якась кількість лікарства є в роті, а кінь не хоче проковтнути, вливає цей помічник або хтось третій коневі в одно ніздря каплями чисту літню воду. Вода подразнює слизницю в ніздрях і так спонукує коня проковтнути лік. Цього способу вживати, поки не вляємо всієї приписаної пайки лікарства. Добрий цей спосіб ще й тому, що так не марнується ні капля лікарства. Та важне тут, щоб вливати коневі не більше, як три до чотири ложки лікарства, а як кінь проковтне лік, зараз таки перестати вливати воду в ніздря.

Підтримуйте український

ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого лінше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 48151
Edmonton, Alberta
Петро Саєьків, управитель.

$100,000,000 допомоги канадійській культурі

Прем'єр Сен-Лоран проголосив плян допомоги канадійській культурі, на який федеральний уряд призначив $100,-000,000. Фондами буде завідувати Канадійська Рада, що буде створена для тої цілі. Половина тієї суми буде тривалим фондом і відсотки від неї будуть виплачувані на потреби культури. Других $50,000,-000 буде виплачено канадійським університетам на протязі 10 років на потреби будови. Крім того, уряд звернеться з пропозицією до парляменту, щоб він подвоїв щорічну субсидію для університетів з $8,-000,000 на $16,000,000. Тільки університети в Квебеку не прийняли субсидії вже п'ять років, бо прем'єр Дюплессі заздрісно боронить автономних прав провінції.

Показник консументських цін

Статистичне бюро в Оттаві знову потвердило, що кожна господиня знала раніше: ціни товарів першої потреби досягнули свого вершка коло 1. жовтня ц. р. Новішого показника не маємо. Згідно з оцінкою бюра, показник консументських цін для 200 предметів торгівлі був 119.8 точок (коли взяти за основу 100 точок з 1949 р.). Від 1. березня до 1. жовтня цей показник зріс на 3.4 точки. Цей наглий зріст є ще одним доказом тиску інфляції на господарство Канади, більшого тиску, як колинебудь від початку корейської війни в 1950-51 р.

Цікаво порівняти теперішні ціни з цінами з-перед 15 років, на початку війни в 1941 р. У грошах, вартість доляра консумента тоді була $1.43 в порівнянні з теперішньою вартістю, яка є 83 центи. Коли ж взяти вартість доляра в 1935-39 рр., то нинішній доляр вартує ледве 44 центи.

ПРОГОЛОШЕНО КІНЦЕВУ ВИПЛАТУ ЗА ОВЕС І ЯЧМІНЬ

Міністер торгівлі Гав сказав, що незабаром Пшенична рада виплатить фермерам$23,-000,000 за відставлений овес і ячмінь у збіжевому році 1955-56. Кінцева виплата буде пересічно 13 центів від бушля ячменю і 11 центів від бушля вівса. Впродовж року Пшенична рада продала 72,000,000 бушлів вівса і 114,000,000 бушлів ячменю.

Алберта знову світовим чемпіоном пшениці, вівса і ячменю

На хліборобській з и м о в і й виставі в Торонто вибрано світовим ч е м п і о н о м пшениці Вил'яма Дюлу, фермера з Греньом в Алберті. Він здобув першу нагороду за червону весняну пшеницю. Джан Болтон з Ейбі здобув першу нагороду за овес, а Р. Гоммел з Милк Ривер першу нагороду за ячмінь. Обидва албертійські фармери.

САСКАЧЕВАН ЗАЯВИВСЯ ЗА СКАСУВАННЯМ БУШЛЯ

Представники фармерських організацій, зібрані на 32-ому річному з'їзді Саскачеванського Пшеничного Пулу, прийняли резолюцію, яка пропонує, щоб скасувати бушель як міру збіжжя і прийняти на його місце центнер.

55-РІЧЧЯ "ЮНАЙТЕД ГРЕЙН ГРОВЕРС"

Відома на заході фармерська організація й найстарша кооператива "Юнайтед Ґрейн Ґроверс" недавно відзначила 50-річчя свого існування. Вона була основана восени 1906 р. і з малих початків розрослася в один з найбільших збіжевих бизнесів у Північній Америці. Юнайтед Грейн Ґроверс мають 50,000 членів-продуцентів збіжжя і сітку елеваторів в Алберті, Саскачевані й Манітобі. Ця спілка виплатила дивіденд від уділів і патронатських дивіденд на суму $16,000,000. Першим президентом і основником був фармер Е. Патридж, теперішнім є Дж. Бравнлі, колишній прем'єр Алберти. Головний офіс є в Калґарах.

ОВОЧЕВІ ДЕРЕВА В ГЛИБОКІЙ КОПАЛЬНІ

В копальні золота коло Кіркленд в Онтаріо, 3000 стіп під землею, росте яблуня і три помаранчеві дерева. Десять років тому майнері посадили зернятка в землю і вони зійшли. Робітники підливають дерева, насвітлюють їх замість сонця сильною електричною лямпою, щоб деревця дістали хльорофіль, і допроваджують чисте повітря. Температура там є 70 ст. постійно і деревця ростуть собі як ніч так день. Цвіт ще не показався.

ЦІНА ЯЄЦЬ ВПАЛА 15 ЦЕНТІВ

На початку листопада впала туртова ціна яєць 15 центів на дозені "А" великих. Продуцентам тепер платять 35 центів за "А" великі, 28 за середні і 20 за малі. В крамницях продають консументам "А" великі в ціні 57-59 центів. До того часу ціна за картон великих була 65 центів. Знижка мабуть часова.

ХОЧУТЬ ЩЕ ВИЩОЇ ОХОРОННОЇ ТАРИФИ

Канадійські фабриканти обуви з ґумовими підошвами, кальош і ґумових чобіт звернулися до міністра фінансів з нарікання, що вони не можуть видержати конкуренції з низькими цінами такої ж обуви, спроваджуваної з Гонґ Конґ та інших країв. Фабриканти звернулися до міністра з проханням, щоб він підніс тарифу на імпортовану обуву.

Теперішня загальна тарифа є 40 процент вартости спроваджуваного товару. Фабриканти хочуть вищої. Міністер доручив канадійській тарифній раді в Оттаві зробити переслухання, яке зачнеться 11. грудня.

Коли б фабриканти задовольнилися нижчими зисками, то чужа конкуренція не була б страшна.

ВИДНО, ЩО Є ДОБРИЙ ЗБУТ

У канадійських фабриках виробили 386,585 авт у 10 місяцях цього року. В жовтні виробили 30,499 авт, 16 процент більше, як в тому самому місяці минулого року.

Все Потрібне для Будови

По Умірковаиій Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office — EDMONTON — Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 — 8201-114 Ave.—Phone 71651
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Маріян Ю. Прокоп
власник

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ

у справі продажу і купна нерухомостей, асекурацій від вогню і на авта, морґеджових позичок і грошевих вкладів.

Послужимо Вам чесно і щиро

TRIDENT REALTY & INSURANCE
10967 - 97th Street, Edmonton, Alberta
Phone 23822
Marvin J. Prokop, Manager.

УВАГА ФАРМЕРИ!

Купуємо насіння конюшини, люцерни, бромової трави, житняку і фескю для канадійських, американських і европейських ринків.

HANNAS SEED & FEED
Phone 198
Lacombe, Alberta

Це оголошення варт $5

ПРИНЕСІТЬ ЦЕ ОГОЛОШЕННЯ ДО MORTON'S ДО ДНЯ 30. ЛИСТОПАДА. ВОНО ВАРТ

П'ЯТЬ ДОЛЯРІВ
ПРИ ПОКУПЦІ
ПЛАЩА • ВБРАННЯ • СУКНІ
В ТІЙ КРАМНИЦІ

MORTON'S

ПІД ЗНАКОМ ЧАСУ — JASPER at 103rd

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бощорків і В. Гардзилевич, власники.

ПОСИЛКА ПАЧОК В УКРАЇНУ І РОСІЮ І Т. Д.

Маємо велике число різного роду матеріялів найліпшої якости, сукна на плащі, на жіночі і чоловічі вбрання, шкіру на обуву найліпшої якости; висилаємо також Ваші уживані речі, ліки і харчі. Достава гарантована аж до відбору.

Наша фірма висилає всі пачки просто від себе, а не через іншу фірму.

OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Avenue — Edmonton — Phone 42979
Михайло Лаврин
Calgary Branch:
F. ROBAK, 322 - 15 Avenue E., Calgary, Alberta
Andrew, Alta. Branch: W. DMYTRUK, Box 66.

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Зараз зверніться до Василя Томина

Василь Томин

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. — Edmonton, Alta. — Phones 46252 & 74455

ЗАКИ ВИШЛЕТЕ ГРОШІ В ЕВРОПУ ... ЧИ КУДИНЕБУДЬ

Заки вишлете гроші, розважте це: **безпечно, швидко, справно** перешле Ваші гроші найближчий відділ Канадійського Комерційного Банку.

- Грошей, що їх пересилаєте цим банком, ніхто не вкраде ні не загубить;
- Даємо Вам негайно квітанцію, а вразі неможности доручити гроші, зараз Вас про це повідомимо;
- Пересилайте гроші за допомогою Банку . . . . літунською поштою . . . . .каблем;
- Дивуватиметесь як дешево виходить пересилати гроші банком.

Коли тільки захочете кудинебудь пересилати гроші, в малій чи великій сумі, зайдіть у найближчий наш відділ. Кожний наш службовець Вам радо допоможе.

Заснований 1867 р.

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
Оснований 1867 р.
Понад 750 відділів по всій Канаді

УСТАЄ СВЕРБІННЯ —ГЛАДКА ШКІРА

Пощо перекидатися і безпомічно терпіти від тортур свербіння?

Elik's Ointment No. 5

На основі припису славних спеціялістів шкіри, і приготований досвідченим аптикарем-хеміком з доказами успішности в тисяч за тисячами випадках поіритованої шкіри, головно екземи, псорясіс, лишаїв, свербіння рук, пойзон айві, атлет фут і багато інших шкірних клопотів.

НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ

"Но. 5" подивугідне для багатьох, що були жертвами хронічних шкірних недуг. "Но. 5" є до смарування на зверхні зранені місця, від чого рапавість усувається, червоні плями бліднуть і шкіра робиться природною. Ґарантується, що дасть скору полегшу, або звертаються гроші.

Ціна — $1.60 і $2.65

Не відкладайте! Починайте лікування тепер. Платимо пересилку.

Поучення в українській мові.

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

from Coop to Co-op...

License No. A-6.

Найвищі ціни..

Коли Ви доставляєте свійську птицю до АЛБЕРТА ПОЛТРІ ПРОДЮСЕРС... кооперативи, яка є власністю фармерів, ви дістаєте весь зиск. Посередники тут не заробляють. Всі доставники мають право до кінцевої виплати.

На цьому не кінець...
ALBERTA POULTRY PRODUCERS має модерне устаткування для биття і чищення птиці. Тепер члени можуть мати

БЕЗПЛАТНУ УСЛУГУ ПРИ БИТТІ І ЧИЩЕННІ ІНДИКІВ І КУРЕЙ

Можете мати більший прибуток з Вашої свійської птиці, бо ми
- чесно й точно важимо і ґрейдуємо
- платимо Вам повну ціну, не посередникам
- платимо найвищі ринкові ціни при доставі.

Беріть на розум і посилайте курята, індики, кури, гуси до:

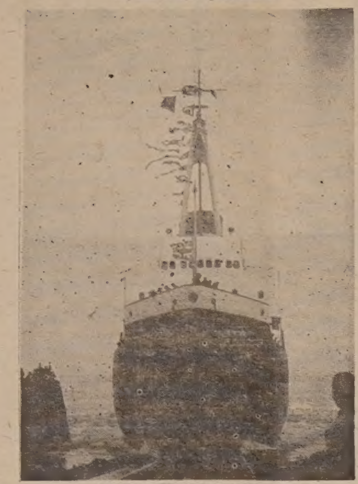
ALBERTA POULTRY PRODUCERS LIMITED
Head Office: Edmonton, Alberta

МОРЯКИ Й КОРАБЛІ, ЩО ПРО НИХ ГОВОРЯТЬ

Ті, які могли розбитись

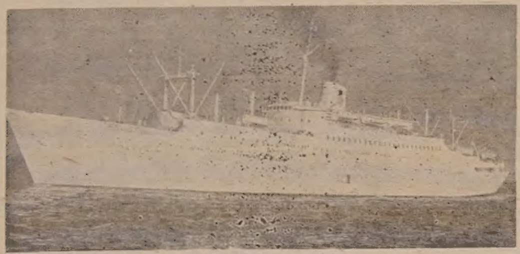
Два торонтонці Артур Сміт і Елен Батеребі пустились човном "Оренда" (26 футів довгим) на океан і протягом 56-ти днів заплили з Канади до Англії. Бурі і вітри кидали човном, і були вістки, на щастя, неправдиві, що човен затопився.

Ті, які мають розбивати



НОВИЙ КАНАДІЙСЬКИЙ КРИГОЛАМ

З канадійського суднобудівельного центру Лозон, Квебек, спущено на воду цього нового криголама "Монкальм".



Ті, які не повинні більш розбивати

Шведсько-американський корабель "Стокгольм", при зударі з яким затопився італійський трансатлянтійський корабель "Андреа Дорія", був пошкоджений. Тепер його направлено і відмальовано, і він виплив з Ню Йорку у пробну подорож.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТКИ

ОТТАВСЬКИЙ ЩОДЕННИК ДАВ СТИПЕНДІЮ УКРАЇНЦЕВІ

Вісім років тому разом зі своїми батьками прибув із Европи до Канади Орест Симко, якому тепер 17 років життя. Батьки післали юнака до школи, де він, хоч не знаючи англійської мови, взявся до книжки і незабаром вибився між перших учнів у клясі. Перейшовши до гай-скул Оттавського Університету діставав через чотири роки медалю-відзначення, як найкращий учень у клясі. Крім цього, він студіював музику, присвячуючи свою увагу вивченню скрипки. Орест Симко виступав уже на кількох музичних імпрезах в Оттаві. На музичному фестивалю, що відбувся у березні ц. р., отримав вирізнення і стипендію, як теж здобув 3 перші нагороди.

З початком цього академічного року він записався до Оттавського Університету на перший рік інженерії. На пропозицію університетських властей, місцевий англомовний щоденник "Да Оттава Ситизен" наділив молодого українця стипендію в сумі $900, що її будуть йому виплачувати кожного року впродовж його чотирирічних студій. Начальний редактор згаданого щоденника в окремому листі зазначив, що О. Симко отримав цю стипендію за те, що "виявив високий рівень наукового вміння під час побирання науки в гай-скул, як теж має за собою похвальну участь в позашкільних зайняттях".

Ще треба згадати, що в суботу 2. листопада ц. р. в Оттаві відбулося в приміщеннях Шато-Лоріє відкриття музичного сезону, що його кожного року влаштовує Оттавський музичний клюб. В програмі виступали кращі сили, між ними теж наш земляк Орест Симко, який перед добірною музичною публикою столиці відограв твори Крайслера, Венявського і Накеза. Молодому українському студентові бажаємо якнайкращих успіхів у праці. Він є прикладом для інших своїх співтоваришів по різних університетах, щоб своєю працею, витривалістю і новими осягами приносили славу і честь доброму українському імені серед канадійської спільноти народів.

НОВИЙ АРХІТЕКТ

В Торонті відкрив своє бюро архітект Євген Грень, який колись у Львові співпрацював у будівельній фірмі В. Рижевського. Інж. Є. Грень займається теж церковним будівництвом. Між іншим, він був відзначений на зорганізованому Преосвящ. Кир Йосифом Сліпим конкурсі церкви Святого Духа у Львові 1942-ого року.

ЖІНОЧА ВИСТАВА

7. листопада відкрито в Ню Йорку Міжнародну Жіночу Виставу (тканини, одяг, образи), в якій участь беруть теж українські жінки.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, ґрупи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами. — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїзджаете попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по уміркованій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

УВАГА! **ФУТРА** УВАГА!

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВ'Я Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ

Жіночі футра всякого роду. робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

Union Building, 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone 24386 Res. 553229

А. Колодка, власник.

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ

ШВИДКА ДОСТАВА ПАЧОК В УКРАЇНУ

Завдяки новій організації доставляємо пачки з ВАШИМИ НОВИМИ і ВЖИВАНИМИ РЕЧАМИ ВАШИМ РІДНИМ В УКРАЇНУ

Також ПАЧКИ з ТОВАРАМИ з НАШИХ СКЛАДІВ

ГОТОВІ ПАЧКИ: харчові або з матеріялами і шкірою —БЕЗ НІЯКИХ ОКРЕМИХ ДОПЛАТ.

МИТО, ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ТРАНСПОРТ та інші кошти ОПЛАЧУЄТЕ ВИ; рідні в краю не ДОПЛАЧУЮТЬ НІЧОГО.

CANIAGA

Відділи:
Торонто: 403 Ронсесвіл Аве.
Монтреаль: Віртекс 2112 Ст. Лоренс Блвд.
Гамілтон: М. Коваль 655 Бартон Ст. 1.

TORONTO, 811 QUEEN W.

Телефон: ЕМ 4-5574

Помер проф. д-р Роман Цегельський

Зі Львова прийшла вістка, що проф. д-р Роман Цегельський згинув там у нещасливому випадку дня 3. жовтня 1956 на 74-ому році життя. Якийсь наколесник наїхав на нього і так фатально штовхнув його, що він впав головою до бруку і на місці віддав духа. Дня 6-го жовтня відбувся похорон Покійного на Личаківському цвинтарі при дуже великому здвигові народу.

Покійний д-р Роман Цегельський, довголітній професор Укр. держ. дівочої вчительської Семінарії у Львові, відомий педагог, один з кращих наших вчених фізиків і математиків, був сином папського шамбеляна о. Михайла Цегельського, пароха в Камінці Струміловій, визначного церковного і народного діяча, який помер на 97-ому році життя в часі останньої німецької окупації Галичини. З дому того священика-патріярха вийшли ще два сини: о. д-р Гнат Цегельський, гімназійний катехит, опісля наступник власного батька як парох у Камінці Струміловій (повернувшися зі засланя з Сибіру, живе у Львові, і д-р Лонгин Цегельський, посол до австрійського парляменту, редактор "Діла", опісля народний діяч у ЗДА (помер три роки тому), та три дочки, заміжні за проф. Мироном Кордубою, о. Володимиром Лиском, парохом Сасова (нині вже покійним) і о. Володимиром Кармазином (тепер у ЗДА).

Проф. д-р Роман Цегельський, що був одружений з Меланією з Левинських, рідношкільною вчителькою у Львові, виховав своїх троє дітей так само, як був вихований він і його рідня. Два його сини, музик Євген і лікар Михайло, живуть у ЗДА, дочка, замужня Кмицикевич, учить у Високій товговельно-експортовій школі у Львові.

Займаючи першу вчительську посаду в гімназії в Чернівцях, проф. Роман Цегельський був водночас астистентом фізики в чернівецькому університеті і на дорозі до професури у тому ж університеті. Одначе по першій світовій війні він мусів із зайнятої румунами Буковини повертатися до Галичини і раз назавжди резигнувати з університетської карієри, закритої для українця-науковця в польській державі.

Весь час поміж двома світовими війнами д-р Роман Цегельський працював середньошкільним професором. Поза своїми службовими зайняттями він укладав шкільні підручники і працював у Науковому Товаристві ім. Шевченка, якого був дійсним членом. У "Записках Наукового Товариства ім. Шевченка" появилося багато його наукових розвідок у ділянці фізики і математики. Щойно за советської окупації проф. Роман Цегельський по однорічному виселенню на Сибір був іменований професором львівського університету і читав виклади з фізики і математики аж до смерти, що, може, й заскочила його в дорозі до університету.

Вченого непересічної міри проф. д-ра Романа Цегельського ціхувала надзвичайна лагідність, увічливість і скромність. Це була людина, що серед молоді і громадянства втішалася великою симпатією і пошаною. Доказом цього був його величавий багатолюдний похорон. В. И. П.

Ю. Варварин

ГОРОДЕНКА,
як я її бачив у рр. 1939 - 1941

4.

ПОЛЯКИ ВТІКАЮТЬ

Був гарний соняшний день, може який п'ятий-шостий по вибуху війни. Ми, працівники П.С.К., зібрались на подвір'ю Народнього Дому і, як воно тоді водилося, зачали політикувати. Роботи аж такої не було — а втім, і не тягло до неї. Який глузд мордуватися над колонами цифер тепер, коли зближається до нас буревій, який кожної хвилини може обернути все в купу румовищ та згарищ.

Нараз у самому розгарі переповідань всякого роду вірних і невірних новинок, зойкнула нервово на вежі сиґнатурка, завила протяжно сирена, заграли проймаюче дзвони і повітрям пронеслось лякливе: "алярм, алярм...!" Гримають двері, рокотять віконниці, тарахкотять вози, дуднять людські кроки.... Крик, гамір, метушня . . . Та скоро все завмерло в напруженому і гнітючому ожиданні. Здавалося, що навіть і вітрець затих, ніби причаївся десь, щоб не нарушувати тієї непевної хвилини. І пташня замовкла, зарившись кудись у затишні кутики. Все кругом немов відчувало, що щось наближається, на щось заноситься . . . Ми гуртом збігли до пивниці, де, між іншим, було повно бочок з нафтою та іншого легкозапального матеріялу. Нараз одному з нас стрілила якась думка до голови. Не кажучи ані слова, виходить на подвір'я, грабає руками з землі пісок і засипає ним щілину попід двері, куди продирається денне світло. Це ніби мала бути забезпека перед ґазами. Такі, бачите, були вказівки: пісок і мокра верета мали бути тим чародійним засобом, який мав невтралізувати діяння ґазів. Піском належало засипати приземні щілини, а мокрим рядном треба було заслонювати вікна і двері . . . І так то ми, може, яку годину, пересиділи в пивниці перший літунський сполох. Та коли нарешті вже нам змерзіло сидіти отак на потемки та ще й у холоді, обережно, один за другим, почали ми виходити на двір. Сяяло сонце і над містом стояв тихий осінній день. Повітря пахло дозрілим овочем. Дихала спокоєм голуба далечінь, і ніщо не вказувало на появу літаків. А, може, то був тільки пробний алярм? Та як воно там не було б, то почувань, які тоді мною заволоділи, не забуду ніколи. Це було щось, що тішило і непокоїло, що манило і лякало, що обіцяло і заперечувало — одним словом, все те спліталося в щось таке незбагнуто могутнє, що залишається в пам'яті назавжди. Не одне довелось мені згодом переживати, що своїм розміром далеко перевищало цю першу пригоду, але ніщо вже не викликало таких почувать, як тоді в пивниці з нафтою. Причина мабуть у тому, що перше обіцяло, робило надії, а все пізніше, крім самого фізичного нищення, нічого надійного в собі не мало.

Воєнна хвиля винесла на верх спеціяльні органи, які мали наглядати за виконуванням всякого роду розпорядків. У багатьох випадках вони виглядали скоріш на те, щоб населенню дошкулювати, аніж охороняти його перед можливими несподіванками. Ще довго потім наші вікна носили сліди від похрещень паперовими тасьмами, а мальовані плоти у повній своїй зеленій пишноті дочекавшись епохи "раю на землі", напевно так і в ніч помандрували. Ген-ген пізніше у скитальських таборах, згадували нераз наші люди, як то їм доводилось випрятувати поди з різного барахла, яке там з діда-прадіда лежало. Заходили в голову над загадкою, як хата з начисто заметеним стрихом мала б бути відпорна від вогню від запальних бомб, зокрема тоді, коли була покрита соломою..

Тихо, від вуха до вуха, переказувалися різні вістки. Кожний день приносив якісь новини, які розпалювали в серці вогники надії і скріпляли віру в те, що вже ось-ось щось станеться, що воно вже не за горами. А за тим промовляли наглядні факти появи на вулицях міста нових лиць. Були це покищо жінки і діти. По ходу та їхніх рухах не важко було відгадати, що то не прості собі жінки, як на перший погляд по одежі та стомленому обличчі можна було гадати, але жінки з вищих сфер. Щоправда, не були то вже набундючені, вимальовані й у шовках дами-аристократки, але постарілі, з запалими лицями, з темними пругами під очима, в простенькому й доволі витертому одінні жінки-втікачки, які нерідко значили свої сліди на хідниках голими пальцями. Це були ті перші звістуни трагедії, наочні свідки жахливих сцен, які десь там гураґаном перевалювалися вулицями західніх міст.

Ми тим часом всьому тому приглядалися цікаві, чим все те покінчиться, а коли ще пішли поголоски, що населення переводить між собою збірки на виряд армії — дорешти впевнилися, що справа безнадійна, дні польської держави почислені, вона війну вже програла. А в парі із тим, ті збірки були нераз поштовхом до всякого роду іронічних завваг.

— Тепер "ми" вже цілком певно війну виграємо! — кинув один зі справників к-ви у роздільні ПСК.

— О, то-го . . . а то звідкіль така певність? — видивилися приявні.

— А хіба ви не чули, що Тернопіль уфундував один скорострів для армії ? . . .

— А Городенка, кажуть, збирає на револьвер! — впало десь з гурту і всі вибухли голосним сміхом, бо всі вони прекрасно знали, про кого мова мовиться.

Та сміх скоро увірвався, як надрізана нитка. Всі пригадали собі, що інколи і стіни вуха мають. Тож краще не говорити забагато. Не перед усіма доцільно розкривати душу. Народна мудрість каже: мовчи язичку — їстимеш кашку.

В парі із тим, як там десь під напором німецької зброї ломилися польські фронти, нам проходили дні під знаком щораз більшого напруження. Вряди-годи доводилося нам перебувати протилітунські тривоги, але налетів ще не було. В часі такої тривоги всі підсіння були забиті вщерть принагідними людьми, яких це заскочило десь оподалік. Замітним, гадаю, буде тут порівняти заховування наше з заховуванням збігців у часі такого сполоху. Ми були голосні, непосидющі, щохвилини вибігали дивитися, чи не видно ще де літаків. А ті, збившись докупи, напружено вслухувалися в кожний найменший рух, що доходив знадвору, через не одне обличчя час до часу пролітав корч нервової напруги, з очей світилась безнадійна тупість, а уста нерідко шептали молитву. Ще сьогодні бачу їхні повні докору погляди у нашу сторону. Ті люди, що перебули стільки страхітливих хвилин, не могли, очевидна річ, простити нам такого легковажного поведення. А ми, наче наперекір їм, обертали все у кпини. Перейняті злорадною втіхою, ми навіть і на мент не хотіли вглибитися в положення тих людей. Дивлячись на трагедію нашого відвічного ворога, ми не в силі були, очевидно, викликати в собі навіть дрібки спочуття для членів нації, яка впродовж цілих століть заподіяла нам скільки кривд. А це скоро не забувається. Так, ми ликували. Наш ворог, що тільки наївся наших печінок, що тільки насотався наших нервів, клався на лопатки, діставав заслужену заплату.

На кожному кроці було помітно, що між поляками змагався щораз більше сум і безнадія. Події останніх днів так сильно їх приголомшили, що вони, наче запоморочені, бездільно волочилися вулицями міста. А що воно так і було, хай послужить такий образець: Питаємо одного стрічного, знайомого нам поляка, що де чувати.

— Ет . . . — махнув безнадійно рукою. — Б'ємо німців уже десь аж підо Львовом. Це вже направду заносить скандалом, якого світ не бачив. Це вже, властиво, не відступ на догідніші позиції, це таки ганебна утеча, це . . .

Голос затремтів, очі зайшли сльозами і, не попрощавшись, з опущеною вниз головою, поплентався він далі, може, навіть і в тій надії, що десь вдасться почути щось потішніше. Ми значуче переглянулися і знову прибрали байдужий а то ніби стурбований вигляд, щоб не давати приводу до безпотрібних ускладнень. Вже не було сумніву, що війна добігає кінця, Польща валиться, і тому треба було ще більше загострити чуйність і посилити обережність, щоб щасливо перейти той небезпечний момент. У таких непевних часах за клопіт не важко.

Німецькі літаки преспокійно літали собі, ніби в себе дома. Катастрофа зближалася скорим ходом і ніхто вже не був у силі тому запобігти. Доля Польщі була припечатана. Преса до нас не доходила, майже цілковито завмер поштовий і залізничий рух. Із заходу посиленим темпом котилася лявіна втікачів. Наче каламутна вода, на всіх дорога розливались хвилі всякого роду авт. У кого зручніша машина, той доріжками, суголовками, а то й межами, перетинав закрути гостинців і таким чином вкорочував собі шлях до останньої, так сказати б, пристані на "власній землі" — тобто до кордону. Спішно їм було. Хоч і не гоноровo, але зате здорово, розбігалася бундючна шляхта, як ті щурі з потапаючого корабля. Запорошеними і замаскованими зеленню автами їхали переважно якісь "риби", і військові, і цивільні з родинами і з багажем. Спершу, поки їхало їх ще небагато, в Городенці на перехресті двох головних шляхів, кожне переїздне авто поліція леґітимувала, та згодом, коли хвиля втікачів спотужніла, контролю заперестали, а стійковий поліцист обмежувався до того, що вказував тільки напрям дальшої їзди. Накінець, коли наплив втікачів зріс до тієї міри, що заходила небезпека затрасування всякого вуличного руху, покликані до того чинники мусіли подумати як бодай частинно Городенку відтяжити. І стало на тому, що втікачі на трасі Станиславів-Городенка, у селі Незвиська мусіли збочувати на лінію Обертин-Коломия-Снятин. На Городенку була відкрита дорога тільки з Поділля через міст на Дністрі біля села Семаківці. Маршрут цей кінчався в селі Ясенів-пільний, яке лежить на галицько-буковинському кордоні, яких десять кілометрів від Городенки. Їхали теж, але в меншій мірі і через Серафинці.

(Продовження в наступному числі.)

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ЛИСТОПАД	НОВИЙ СТИЛЬ
22 9 Ч	Онисифора мч.	Филимона і ін. мч.
23 10 П	Ераста ап.	Амфілохія і Григорія св.
24 11 С	Мини і ін. мч.	Катерини вмч.
25 12 Н	**22 по С. Йосафата сщм.**	**27 по Сош. Климента п. Р.**
26 13 П	† Івана Золот. св.	Алипія прп.
28 15 С	Гурія і ін. мч.	Стефана прпм.
29 16 Ч	† Матея ап.	Парамона мч.
30 17 П	Григорія чуд. св.	† Андрея ап.
27 14 В	† Филипа ап.	Якова перс. вмч.

НЕДІЛЯ 22-а ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ЛУКИ (Зач. 83).

Один чоловік був багатий і зодягався у кармазин та вісон і щоденно розкішно бенкетував. А був один убогий, на ім'я Лазар, що лежав у його воріт, весь у струпах; і бажав поживитись окрушинами, що спаспадали зі стола багатого, і пси приходили й лизали його рани. І сталось, що той убогий помер і ангели понесли його на лоно Авраамове. Умер же й багатир і похоронили його. І в пеклі, терплячи муки, звів свої очі та й побачив іздалека Авраама й Лазара на його лоні. І заголосивши, він сказав: Отче Аврааме, помилуй мене та пішли Лазара, нехай умочить кінець свого пальця у воді та прохолодить мій язик, бо я мучусь у полум'ї цім. Сказав же Авраам: Сину, згадай, що ти прийняв уже за життя свого добро своє, — а Лазар так само лихо; тепер він тут тішиться, а ти мучишся. А крім того всього, між нами й вами велика пропасть утвердилась, щоб ті, що хотять перейти ізвідси до вас, не могли, ані ізвідти до нас.

А він сказав: Тож прошу тебе, отче, пішли його до дому мого батька: маю бо п'ять братів; нехай засвідчить він, щоб і вони не прийшли на це місце муки. Каже ж йому Авраам: Мають Мойсея і пророків, нехай їх слухають. Він же сказав: Ні, отче Аврааме, а коли прийде хто з мертвих до них, покаються. Сказав до нього: Коли Мойсея і пророків не слухають, то хоч би й хто з мертвих воскрес, не повірять".

Небесна манна для всіх

Коли читаємо св. Письмо про те, як то Ісус кормив людей хлібом, як обіцяв дати своє Тіло і Кров на поживу людям, як на Тайній Вечері сповнив обітницю і передав апостолам своє Тіло і Кров під видом хліба і вина, може вирватися з нашої душі оклик: "О, як щасливими були ті люде, що бачили Ісуса, говорили з Ним, слухали Його науки, дістали від Нього Пресвяту Євхаристію!"

На щастя, ми не є в гіршому положенні, як Ісусові сучасники. Правда, не бачимо Його в людському Тілі, але бачимо Його очима віри; не чуємо безпосередньо від Нього науки, але маємо її у св. Євангелії і в навчанні св. Церкви; говорити до Нього можемо молитвою, а приймати св. Євхаристію можемо навіть щоденно!

Ісус Христос прийшов спасти всіх людей, отже і нас; Ісус хотів стати поживою всіх людей, отже і нашою. Бо коли на Тайній Вечері Він подав своє Тіло і Кров і сказав: "Прийміть і їжте" "пийте з неї всі", в те слово всі включив і нас, що живемо, як також тих всіх, що жили перед нами, і також всіх, що житимуть після нас. Як кривава жертва на Голгофі була принесена за **всіх**, так і Пресв. Євхаристія, що є тією самою жертвою лише у безкровній формі, є для **всіх** людей, **усіх** часів. Пресвята Євхаристія є овочем кривавої жертви на хресті; хто хоче користати з кривавої жертви, повинен споживати овочі тієї жертви— Пресв. Євхаристію. Ісус вечеряв з 12-ти апостолами; але після Голгофи Він бажає вечеряти з кожною людиною. Саме тому каже Ісус до апостолів: "Це робіть на спомин про мене". В імені Ісуса Христа апостоли сказали те саме своїм наслідникам: Єпископам і священикам; а вони своїм наслідникам, і так аж донині є і буде до кінця існування людей на землі. Апостоли, Єпископи і священики робили це, роблять і будуть робити у кожній св. Літургії. Коли говорять Христові слова: "Прийміть їжте . . . пийте із неї всі", вони виконують доручення Христа, щоб Він міг бути кормом **усіх** людей!

Найближчі до Ісуса Христа люди—первісні християни докладно розуміли, чим є для них Пресв. Євхаристія. В часах переслідування християни, що йшли на жир диким звірам, не бажали собі звільнення, не пробували втечі, але дуже бажали щоденно мати св. Причастя. Ті, що були ще вільними, наражували свою волю і життя, щоб занести ув'язненим Пресв. Євхаристію. Так поступали вони, бо вірили, що слова: "Прийміть їжте . . . пийте із неї всі" спроваджують під види хліба і вина їхнього Бога, Вчителя і Спасителя—Ісуса Христа. Нікому з них навіть на думку не прийшло сумніватися у присутність Христа у Пресв. Євхаристії ! Сотки літ диявол старався навести холод у людські душі, поки знайшлися такі, що явно заперечили присутність Христа у Св. Євхаристії (Лютер, Кальвін, Цвінглі). Ну, а наші часи, то вже часи не холоду, а морозу людських душ у відношенні до Св. Євхаристії!

Проти тих всіх, що перечать присутність Ісуса Христа у Пресв. Євхаристії, вирішив Тридентський Собор, що "хто перечить, що хліб і вино перемінюється в тіло і кров Христа . . . і що після пересуществлення (переміни) вже немає хліба і вина, а Тіло і Кров Христа, нехай буде анатема." Подібною є і наука нез'єдиненої Церкви. Проти протестантизуючої науки Кирила Люкаріса виступив Царгородський Собор (1638) таким рішенням: **"Кирилові, який постановляє і вірить, що хліб і вино предложені на жертівнику, не перемінюється через благословення священика і прихід Св. Духа в правдиве тіло і кров Христа,—анатема (викляття)."**

Такою була наука св. Павла; такою була і наука усіх ОО. Церкви. Св. Павло заявляє: "Хто негідно їсть той хліб і п'є чашу Господню, є винним тіла і крови Господньої" (І. Кор. 11, 27). Якщо Ісус Христос не був би присутнім у Пресв. Євхаристії, то чому прийняття самого лише хліба і вина мало б бути провиною проти Тіла і Крови Господньої? А зі святих ОО. Церкви згадаймо замученого в 107-ому році св. Ігнатія Антіохійського. Він остерігає вірних перед фальшивими вчителями, "що не вірять, що у Пресв. Євхаристії є Тіло і Кров нашого Спасителя, Ісуса Христа". А св. Полікарп, учень св. апостолів, каже: "Хліб і вино стають через Боже Слово Євхаристією; то є Тілом і Крав'ю Христа".

Щож нам сказати тим усім, що перечать присутність Ісуса Христа у Пресв. Євхаристії? Скажім так: Ісус сказав: "Це моє тіло . . . це моя кров". Кому ж вірити: Христові чи модерним недовіркам? Очевидно Христові. Він Сама Правда, що й прийшов "свідчити про правду". Але говорять нині з погордою, як колись Пилат: "Е, що там правда?"

Сказав рав О'Коннел до недовірка: "Ти не віриш, що у св. Причасті є присутній Христос ? То полагодь ту справу зі самим Христом! Я вірю, бо так сказав Христос, мені це вистачає!"

І мені вистачає! А тобі?

о. М. Д.

ДО УВАГИ МЕШКАНЦЯМ ПЛЕЙН ЛЕЙКУ Й ОКОЛИЦІ

Від 18-го до 25-го листопада відбудеться в церкві в Плейн Лейку **св. Місія** під проводом Впр. о. М. Маркова ЧСВВ.

Приходьте всі, щоб обновити свої душі сповіддю і св. Причастям.

о. Б. Ганушевський, парох, **і Церковний комітет**

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛИСТОПАД

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
Box 215, Holden, Alta. (Ph. 104)
21.—Дейзленд (храм)

оо. Василіяни
Box G, Mundare, Alta.
21.—Борщів
25.—Спас, Чипмен

оо. Василіяни
8317 - 105 St. Edmonton, Alberta (Phone 34653)
25.—Ледук

о. Б. Ганушевський
Box 105, Two Hills, Alta. (Ph. 345)
11; 21.—Новий Київ

о. Т. Гурко
Мундаре, Alta. (Ph. 81)
25.—Ллойдминстер

о. М. Гураль
Box 8, Radway, Alta.
1; 21.—Смокі Лейк св. Онуфр.
8; 20.—Редвей (8 і 9 базар)
11; 27.—Смокі Лейк св. Параск.
25.—Смокі Лейк-місто

о. Є. Дмитрук
Box 201, Lamont, Alta.
4; 25.—Ламонт
11; 21.—Восток св. Михаїла

о. П. Іванець
12107 - 91 St. Edmonton Ph. 75053
8; 25.—Торгилд (9:30)
21.—Тудор

о. Б. Люзинський
Box 160, Redwater, Alta. (Ph. 279)
21.—Редвотер-фарми

о. Ю. Малий
Glendon, Alta.
25.—Єншав

о. Е. Мельничук
High Prairie, Alta.
21. Соб. Арх. Михаїла—Гарт Ривер

о. М. Павлюк
Prosperity, Alta.
4; 8; 21.—Проспериті
25.—Крейгенд

о. П. Петришин
Box 391, Athabasca, Alta. (Ph. 210)
25.—Галич

о. Л. Сивенький
Box 933, Drumheller, Alta.
21—Олдс

о. К. Стангрет
Carvel, Alta.
21. Св. Мих.—Муя Лейк (10)

о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree, Alta., (Ph. 41)
21.—Іннісфрі-11-ий ренч (10:30)

о. І. Черкавський
Box 4, Derwent, Alta.
21.—Енгел Лейк (Св. Мих. —9:30)
25—Нортерн Веллій (Св. Йосафата 9:30)

о. В. Чопей
10919 - 96 St., Edmonton (Ph. 44843)
8; 25.—Скаро
21. Св. Михаїла — Стар

МАНІТОБА

о. Р. Закревський
Box 57 Vita, Man. Ph. 22
8; 25.—Вайта
21.—Згода

о. С. Іжик
49 Kennedy St., Winnipeg 1, Man. (Ph. 922308)
21.—Ст. Мартин (храм)
25.—Ст. Норберт
Щонеділі радіовавнції: Ст. Боніфас 4:30 і Давфин 9 г. веч.

о. А. Ліщинський
Komarno, Man.
21.—Фолей, коло Оліярника (храм)
25.—Тулон

о. Я. Малицький
Box 258, Arborg, Man.
21. Св. Михаїла — Окно
25. Св. Йосафата — Арборг

о. Г. Овчарик
Box 2, Sifton, Man. (Ph. 820 - R2 Dauphin Exchange)
4; 18; 25.—Сифтон
21.—Мілк Ривер (храм)

о. Є. Олійник
Box 354, Fisher Branch, Man.
21.—Ред Ровз (храм)
25.—Попларфілд

о. Е. Пільків
Camp Morton, Man. (Ph. Gimli 318 R6)
21.—Ривертон (10:30); Мелеб 7
25.—Гімлі (10); Мелеб (7 г. веч.)

о. П. Романишин
Box 8, Oakburn, Man., (Ph. 294)
4; 11; 21.—Овкбурн
25.—Солсгірт

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford, Sask. (Ph. 2731)
21.—Витків

о. М. Буда
Box 208, Vonda, Sask. (Ph. 47)
4; 21.—Вонда
25.—Борщів (10:30)

о. С. Гарванко
Box 117, Buchanan Sask. (Ph. 72)
21. Св. Арх. Мих. — Олеша
25.—Ковалівка

о. І. Забава
Box 388, Wadena Sask.
21.—Панас Лейк (храм)
25.—Нора

о. М. Курило
Box 17, Arran, Sask., (Ph. 41)
21.—Арран-місто
25.—Вайт Біч

о. Р. Лужний
Box 88, Biggar, Sask.
4; 25.—Біггар

о. А. Музика
1236 College Ave., Saskatoon, Sask.
25.—Біггар

о. О. Наконечний
799 - 15 St. W., Prince Albert, Sask.
21.—Сісел
25.—Самбург

о. В. Осадець
Box 111, Alvena, Sask. (Ph. 10)
4; 11; 21.—Альвена-місто

о. Є. Рудачек
1236 College Ave. Saskatoon, Sask. (Ph. 91887)
4; 21.—Бруно
8; 25.—Воврін

о. В. Савчук
Box 1375, Melfort, Sask. (Ph. 3182)
4; 21.—Гроняід

о. А. Хоружий
Box 73, Krydor, Sask. (Ph. 40)
21. Арх. Мих. — Січ (храм)
25.—Угринів

о. М. Чорній
Box 23, Rama, Sask.
21. Арх. Михаїла—Кунків
25.—Інвермей

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. Д. Гнат
1209 Hall Mines Rd., Nelson, B. C. (Ph. 79x)
25.—Кренбрук (10:30)

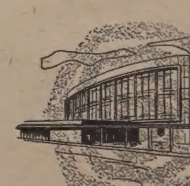
о. М. Шевчук
118 Don St. N. Kamloops, B. C. (Phone: 1679—R-3)
4; 8; 21; 25.—Кемлупс

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542 - 97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.
М. Грушецький, власник.

Ваша майбутність тут...
В АЛБЕРТІ!

Ваш албертійський уряд
має шану повідомити Вас,
що в найближчих кількох місяцях
серія цікавих інформативних статтей
про Вашу провінцію
буде вміщена реґулярно в цьому часописі
Ця серія
старатиметься вияснити діяльність
Вашого уряду і розказати Вам
дещо про безмежні можливості
і гідний подиву розвиток
цієї Вашої албертійської провінції

ОБОВ'ЯЗКОВО СЛІДКУЙТЕ ЗА ЦІЄЮ КОЛОНОЮ



GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

THIS ADVERTISEMENT IS No. 1A-56 OF A SERIES PREPARED BY THE DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті"
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

Member Canadian Weekly Newspapers Association
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly Subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Видавнича Спілка не відповідає за оголошення.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Переслідування є переслідування

Про християнство в СССР християни у вільному світі писали і пишуть багато. Зовсім таки недавно доводилось нам читати деякі дуже оптимістичні голоси, які запевняють про незгірший стан під цю пору й обіцюють великі можливості в майбутньому. Не збираємось полемізувати проти осіб; нам хотілось би тут тільки розвіяти дим, який не конче походить від огню християнської віри.

* * *

Вернувся з СССР до Америки американський пастор, член Національної Ради (протестантських) Церков. Був у Москві, бачив і говорив з патріярхом Алексеєм, бачив нову російську Біблію, був на відправі в церкві. Захоплений невмирущістю християнства. Повернувшись до Ню Йорку з Москви, де пробув точно десять днів, пише більш між десять статтей про "мільйони християн у СССР". Де докази на існування цих мільйонів? Патріярх Алексей, російська Біблія і відправа в московській церкві?

Так, у Москві — за гідними довір'я вістками — є під цю пору три церкви для . . . 8 мільйонів населення. Люди, які народились 1917 року, мають тепер 39 років. Вони одружились більш-менш у 1937 р., у них уже є більш-менш дорослі сини й дочки. В большевицькому безбожницькому режимі, отже, вже виросло друге, здебільшого безбожницьке покоління. Це факт. І на ніякому пропагандивному фото відправи в московській церкві не побачите молодих людей.

Франк А. МекКарті, член іллінойської леґіслятури, теж уважливо приглядався релігійній ситуації в СССР літом цього року. Він, людина віруюча, припускає, що при дальшому існуванні теперішніх умов загибель християнства в СССР неминуча. Зрештою, і ми на еміграції можемо поставити собі просте запитання: чи всіх підсовєтських біженців, які всі без винятку є переконаними противниками комунізму, можна назвати віруючими християнами? Тож навіть тепер можна сумніватись, чи політичні зміни в СССР принесли б зі собою відрухове загальне відродження християнства. Цей сумнів з кожним роком буде поглиблюватись, не маліти.

* * *

Про ці речі зовсім забувають деякі (на щастя, тільки деякі) українські православні полемісти на еміграції, які всю турботу за долю православ'я в Україні здали на патріярха Алексея, а собі залишили тільки радість з того, що Москва знищила українську католицьку Церкву. Чи треба аж казати, що таке становище не має нічого спільного ні з українством, ні з християнством навіть православним; таке становище — це жалюгідний об'яв ментальности завидющого сільського дядька, який, не мавши нічого, думає, що забагатіє від того, коли в сусіди корова здохне. І навіть молиться Богу, щоб так сталось. На щастя, Бог — як каже розумна українська (православна і католицька) приказка — не дитина, щоб дурня слухати.

Організованої української Церкви в Україні під цю пору нема ніякої; є християнський покруч: режимова російська Церква. Однак усупереч офіційному викресленню зі списка живих українська католицька Церква в Україні ще не вмерла. І на це є певні докази.

* * *

Нема, на жаль, доказів, що Церква в Україні не може вмерти. І тут ми дозволимо собі заявити, що не поділяємо необґрунтованого надмірного оптимізму деяких католицьких журналістів, які сподіваються користей для Церкви з теперішнього її переслідування. У псевдомістичному пориві вони обов'язково цитують слова Тертуліяна: "Кров мучеників є насінням Церкви". Це афоризм, і тільки. Він, як усі афоризми, гарний і, може, правдивий з профілю. Але неприпущенною помилкою було б уважати його за точну математичну формулу розвитку Церкви. Історія християнства саме в північній Африці, Тертуліяновій батьківщині, показує, що переслідування є переслідування, — себто нещастя, яке декого з християн робить героєм, але здебільшого нищить більшість християн. Де католицтво в Африці, в Данії, в Скандинавії, в Англії? А колись воно там було і буйно розвивалось. Шкоди, заподіяні Церкві, не завжди даються направити швидко і легко.

Дотепер ми не чули ніколи ніякого офіційного повідомлення Церкви, яке, зацитувавши Тертуліяна, сповіщало б усім, що, напр., комуністи арештували двох єпископів і вивезли на Сибір двадцятьох священиків і що з цією подією треба зв'язати велику надію для розвитку Церкви. Тому нам нелегко зрозуміти деяких чужих і наших католицьких публіцистів, які щедро пропонують цілосторінкові екстатичні надії на підставі теперішнього переслідування і майбутніх плянів Божого Провидіння. Теперішнє переслідування є переслідування; а майбутні пляни Божого Провидіння не приходять разом з ранковою поштою навіть до католицьких редакцій. Коли хто хоче читати автентичну і Богом надхнену екстазу, хай читає Апокаліпсу (6, 9-10): " коли відкрив п'яту печать, я бачив під жертівником душі вбитих за слово Боже і за свідчення, яке вони мали; і вони закричали голосом великим: Доки, Господи святий і правдивий, не будеш судити і мститись за кров нашу на тих, які живуть на землі".

* * *

Українська католицька Церква в Україні не має зерна неправди за собою; большевицька брутальність її зруйнувала. Ми, члени тієї Церкви у вільному світі, маємо молитись, домагатись і змагатись перед небом і землею, щоб нашій Церкві була привернена воля.

ЩО ПИШУТЬ ІНШІ

Здійснення науки Христової в політиці

Степан Конрад у філядельфійській "Америці":

Існує проблема, що про неї сьогодні багато пишеться і говориться, яка сьогодні є провідною темою різних політичних конференцій і з'їздів дипломатів майже цілого світу. Ця проблема своїми загрозливими образами ворушить серця і уми всього людства і вона в своїй основі зводиться до таких питань: що треба робити, щоб у цілому світі запанував справжній, довготривалий мир? Що треба зробити, щоб не дійшло до нових, цим разом багато страшніших, бомбардувань та нової масової загибелі людства? Яким способом переможно закінчити боротьбу з анархістичними та тоталітарними демонами, що сьогодні загрожують мирові, може більше, чим колинебудь раніш?

Проаналізовуючи всі дотеперішні засоби, що ними намагаються сучасні політики і дипломати розв'язати цю проблему, переконуємося, що всі вони недостатні чи, краще, вони не мають тієї життетворчої сили, яка могла б остаточно й успішно здійснити гарячу тугу людства за справжнім миром у світі. І здається нам, що саме прийшов найвищий час, щоб усвідомити собі нарешті, що найпевнішим засобом розв'язки проблеми справжнього миру в світі є здійснення науки Христа теж і в ділянці політики.

Немає найменшого сумніву, що здійснення науки Христа в політиці є ніщо інше, як тільки змагання до справжнього миру, справжньої справедливости та справжньої свободи людей, народів, націй. Але цей моральний вплив — це ще не все! Справжній християнин бачить у науці Христа не тільки найкращу рецепту для впорядкування співжиття людей та націй; ця наука відкриває йому правдивий образ світу та Божі цілі в всесвітній історії. І тільки з тієї точки погляду можна говорити про здійснення науки Спасителя в політиці. Хоч не можна твердити, що всі політичні теорії та напрямні християн є справді християнськими, згідними з наукою Христа, але для політика християнина і для доцільности його політичного діяння є дуже важлива річ усвідомити собі, що вся його політична діяльність повинна бути нічим іншим, як тільки цеглиною в побудові великого Божого Царства. І саме це усвідомлення є джерелом тієї моральної вартости, що вивищує християнську політику понад усі інші політичні доктрини і теорії.

Як часто чуємо голоси осторогм перед втручанням Церкви в політичні справи. Та одночасно, як часто забуваємо про те, що саме Церква в першу чергу є покликана до того, щоб виступати в обороні справжньої християнської свободи людини, створеної на образ і подібність Бога. Іншим чинником, що має неабияке значення для здійснення науки Спасителя в політиці, є справжня політична сила християн. Не так Церква чи її організації, тільки в першу чергу її члени, її сини і дочки, повинні перейняти на себе безпосередню політичну відповідальність.

Не треба забувати, що хоч у політиці є щоправда питання, на які легко можна відповісти: "справедливо" чи "несправедливо", "правда" чи "брехня", то все ж таки часто зустрічаємося з такими питаннями: "який шлях є правдивий?", або: "яке є справжнє і яке фальшиве політичне вирішення?" І на них дуже важко відповісти на основі одного чи двох слів Христа, вирваних зі св. Євангелія. Вирішування політичних проблем у християнському дусі може випливати тільки з повного розуміння Божого Слова, науки Христа.

Здійснення науки Спасителя в політиці є можливе. Бо не є це повною правдою, що "Божий Дух ширяє на водами", але повною правдою є, що "Слово сталося тілом", що справжніх учнів Христа є дуже багато в світі та що їх вплив на хід історії світу, а тим самим і на сучасний політичний процес, що його переживає цілий світ, може бути вирішальний. Здійснення науки Христа в політиці є сьогодні конечністю, якщо світ має бути врятований від катастрофи, бо тільки напрямні справжньої християнської політики можуть врятувати людство перед загибіллю, що семимилевими кроками зближається до нас.

Сталінець Лю Шао-Ці проти Мао Дзе-Дуна?

Франц Боркенав у цюріхській "Ді Вельтвохе":

З'їзд китайської комуністичної партії не приніс, власне, нічого нового, якщо не зважати новістю усунення з проводу китайських комуністів Мао Дзе-дуна, якого відхід від проводу зачався ще 1955 р. На місце Мао прийшов дотеперішній китайський комуніст ч. 2: Лю Шао-Ці.

Коли хтось під поняттям "колективного проводу" розумів би приязну співпрацю рівноправних членів, то колективного проводу в такому розумінні нема ніде в комуністичному світі. Сьогоднішні "колективні проводи" зокрема в СССР, такі: ніхто з проводу не почуває себе настільки сильним, щоб підкорити собі своїх товаришів з проводу. З другого ж боку, є комуністичні проводи (в Югославії і в Китаї), в яких члени проводу мусять коритись одній особі. Однак китайці куди спритніші від европейців у маскуванні такого стану. У китайському середовищі, де чемна форма вислову є єдиною формою вислову, можна справжній стан так приховати, що й бистроумні члени европейських комуністичних партій не можуть у ньому розібратись. Для китайця трохи змінена форма вислову, хоч далі дуже чемна, значить: зміна становища даної особи.

Це сталось з Мао Дзе-дуном. У новому статуті китайської компартії викреслено уступ, у якому Мао Дзе-дунова теорія революції рекомендувалась членам компартії. Лю Шао-Ці у своїй довженній промові згадав Мао Дзе-дуна тільки двічі: перший раз, коли похвалив його за здушення "правого ухилу" в китайській компартії; другий раз, коли хвалив його за зв'язок з китайськими масами. У китайській дуже чемній мові це значило ні більш ні менш, а тільки це: Мао відійшов від "правого ухилу", який він сам пропагував, себто Мао заперечив своє власне попереднє становище. Тому не диво, що на зібраннях компатії, які відбувались після з'їзду, про Мао не згадують ні словечком. Одним словом, це комуністичний похорон першої кляси . . .

Лю Шао-Ці, що вийшов покищо переможцем, не вважав за потрібне ховатися з цим. Китай — говорив Лю Шао-Ці — на протязі півтора року переборов праві ухили і започаткував новий соціяльний процес, що докорінно змінив увесь суспільний лад. Виступ Лю Шао-Ці повністю дорівнював і навіть перевищав виступи Сталіна. Які були причини політичної й особистої невдачі Мао Дзе-дуна в 1955 р., важко встановити. Дослідники світового комунізму знають про Китай багато менше, ніж про СССР. Сьогодні можна ствердити тільки це: в особах Мао Дзе-дуна і Лю Шао-Ці стоять один проти одного два світи — світ китайського національного комунізму і новий для Китаю світ фанатичного сталінізму. Сталін не згадується в китайській компартії; однак і не засуджується. Брак найменшого засудження Сталіна китайськими комуністами рівнозначний з відкиненням хрущовської десталінізації.

Добробут теж створює проблеми

Джан Колінґвуд Рід у "Канадійській Сцені":

Мабуть, немає кращого барометра для мірення промислової розбудови й загального життєвого стандарту, як зуживання електричного струму. Бо зуживанням електрики міряємо не тільки зріст у продуктивній спроможності всякої промислової споруди, яка починає працювати справніше; уживання електрики віддзеркалює всякі зміни в хатньому господарстві. Поміркувані передбачування майбутньої розбудови вказують, що Онтаріо в чергових 10-11 роках подвоїть запотребування на електричну енергію. Більш-менш така сама оцінка стосується теж решти нашої країни.

З того слід зробити деякі висновки. Насамперед—кошти витворювання електричної енергії зростуть, бо кількість місць, де було б подостатком води, спадаючої з вищого рівня на нижчий, і то на короткому відтинку, є обмежена. Так, отже, витворювання електрики водною енергією не вдасться дуже збільшити, бо майже всі пригожі до такого виробу електрики місця, в економічній віддалі від промислових центрів, уже використано; дальше збільшення продукції можливе тільки паровими електростанціями, а це вже вимагає якогось палива. На цю пору вживається для тієї мети вугілля, що його треба видобувати з землі і транспортувати; очевидно, це збільшує кошти.

Промисл розвивається швидко там, де електрична енергія та земні багатства знаходяться близько себе і якщо продукти тієї промисловости можна легко транспортувати на ринки збуту. Ці передумови сповнено у великій мірі в Онтаріо і все ще можна їх поліпшити в майбутньому. Проведення ґазопроводу через північно-західне Онтаріо здовж головної залізничої лінії та близькі можливості застосування атомної енергії для продукування електричного струму відкривають нові обрії промислової продукції в Онтаріо і частинно Квебеку.

Що ще важніше — такий розвиток промислу може спричинити пересунення в розміщенні населення. Тимчасовий перепис населення виявляє зосередження мешканців у районах західньої частини озера Онтаріо; це дійсно занепокоююче.

Щодо канадійського експорту, він має дві перешкоди. Більшість наших заморських відборців мусить ощадно господарити своїми доляровими резервами і тому воліє купувати в країнах не-долярової системи; з другого боку, канадійський життєвий стандарт віддзеркалюється в наших цінах і в багатьох напрямках ми самі себе виключаємо тими цінами зі світового ринку збуту. Найдоцільнішим ліком на цю недугу канадійського експорту є — перенести ринок збуту до Канади. А це значить, що темпо і методи розбудови Канади залежатимуть теж від іміграції. В нас є незвичайно багато праці на пророблення і незвичайно багато земних ресурсів до використовування. Надвишка харчевих засобів і факт, що ми жаліємось на втрату заморських ринків збуту, виказують, що в нас є засоби для втримання далеко більшого населення.

Щоб післати гроші безпечно до Старого Краю

. . . МОЖЕТЕ ЗВІРИТИСЯ НА ПЕРШИЙ БАНК КАНАДИ

Для безпечної, швидкої висилки грошей своякам і приятелям за границею вживайте Бенк оф Монтреал.

Можете післати гроші через Б оф М каблем, грошевим переказом або поштою, як вам подобається. Справа в тому, щоб умовитися, кошт дуже малий.

Спитайте менеджера або книговода у вашому найближчому Б оф М сьогодні в справі пересилання грошей додому. Він радо зробить для вас усе потрібне.

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817
SD-193

Листи від читачів

СКІЛЬКИ ЧОЛОВІК ЗАРОБИВ ?

(З листа від сестри в станіславівській області до брата в Алберті. Лист писаний 24. жовтня ц. р.).

. . . Я тримаю кури, пацє і, замість корови, кози. Я до колгоспу не йду. Штефан (чоловік) іде. Він заробив сего року 3 корці пшениці і 2 жита . . .

З НОВИХ ВИДАНЬ

Наша Церква. Вересень. Лондон

Нові Дні. Універсальний ілюстрований місячник. Вересень. Торонто, 1956.

Світло. Католицький журнал. Жовтень. Торонто, 1956.

Інститут для вивчення СССР. **Український Збірник.** Книга 7. Мюнхен, 1956.

У цій книзі такі статті: "6. п'ятирічка і народне господарство України" (Є. Ґловінський); "Історія української совєтської літератури" (М. Глобенко); "До українсько-жидівських відносин" (Ф. Пігідо); "Медична освіта в Україні" (В. Плющ); "Гідровузол у Кахівці" (С. Прощок); "Колективізація в Киргізії" (А. Кравченко).

Тарас Чорнявський
настроює і направляє піяна
По 6. год. прошу телефонувати 67254. Edmonton, Alta.
Box 142, Vegreville, Alta.
Phone 2675.

ДЕ КОРІНЬ ЗЛА ?

Коли поставити запит провідникам сьогоднішнього суспільства, яка причина духової і рівночасно матеріяльної кризи людства, ми одержимо різні відповіді: причина є багатства неоднаково розділені між людьми; клясова боротьба; держава не старається за своїх підданих; жадоба панування одного народу над другим і т. д.

Це все, однак, тільки познаки і наслідки зла, а не корінь зла. Причину всього зла подає Св. Отець Пій XII у своїй Енцикліці "Суммі понтіфікатус" в ось цих словах: "Передовсім певним є, що основа і причина всякого зла, яке відчуваємо у модерній суспільності, є заперечення і відкинення загальної норми моральности у житті особистому, соціяльному і інтернаціональному; поширене між людьми незнання самого природного закону, що знаходить свою основу у Бозі. З запереченням Бога падає вся основа моральности, заглушується голос природи, що вчить і промовляє навіть до неосвічених народів, що є добре і що зле, що годиться робити і чого робити не годиться".

Вже Св. Тома Аквінський, повторюючи слова Арістотеля, твердив, що людина, яка віддаляється від Бога і його закону, "є найгіршим з-поміж всіх створінь". Справді людина в такому випадку заставляє свій розум і волю служити пристрастям; замість використовувати матерію на услуги духа, віддалена від Бога людина стає слугою матеріяльного світу. Блудний син має тільки одну—єдину правильну розв'язку для свого гіркого становища: вернутися до Батькової хати.

Є у людській мові одне слово, що збуджує в людини особливе почування. Це слово "Бог". Він—Всемогучий Творець звертається до нас у першій заповіді: "Я є Господь Бог Твій і не знай інших богів, крім Мене". **В. С.**

Гладко виглядають, холодні, вигідні . . . Гарно виткані в бороздку з м'якої, чесаної бавовни . . . плоскі шви . . . кругом елястичний поясок, подвійна передня вставка — дають міцну піддержку. Підходячі сорочинки. W-19-56

БІЧНА АНТЕНА

ЧОМУ НАДЬ НЕ ВВІЙШОВ?

Комуністичне "Українське слово" (ч. 45) з радістю сповіщає про створення нового комуністичного уряду в Мадярщині. Про попереднього мадярського прем'єра газета подає коротко: "Імре Надь, який протягом тимчасового неспокою виявив нестійкість і поступився перед контрреволюційними елементами, в новий уряд не ввійшов".

Покищо Надь переконаний, що, замість увіходити в новий уряд, краще не виходити з югославської амбасади.

НЕЗАКОННЕ РІШЕННЯ

Резолюція Загальної асамблеї ООН за виведення совєтських військ з Мадярщини, на думку "Українського слова", не законна: "СССР, який допоміг угорському народові відстояти свою свободу, зробив це зовсім законно на ґрунті Варшавського договору."

Ця юридична оборона без закиду: справді Варшавський договір постановляє, що Совєти мають забрати свої військові частини з територій сателітних держав тільки **за згодою обох сторін,** себто можуть захищати "народні демократії" навіть проти тих же народних демократій.

БІЛЬШЕ НЕ ЗРАДЯТЬ

Заява американського уряду про можливість фінансової допомоги для Польщі не сподобалась "Українському слову" (ч. 45): "Реакційні кола Заходу готові піти на прямий обман поляків, щоб пізніше їх зрадити, як зраджували в минулому". Комуністична газета запевняє, що західні держави вже більш не зрадять Польщі.

Це ясне і певне. Кому ж вони могли б її тепер зрадити?

ПАТЕТИКА І ПОШТА

Якийсь Ростислав Братунь зі Львова прислав "Українському слову" патетичну статтю про Львів: "Це моє місто. Це — Львів. Хай скаже, як шляхта кричала "Львув", а її старались перекричати австрійські барони і німецькі фельдфебелі, хрипівши "Лемберг", а він, Львів, сміявся крізь сльози горя їм увічі, жив своєю непорушною вірою в будучність".

Не тільки жив; він і живе вірою, що, напр., на листах зі Львова зникне напис "Львов" і буде стояти тільки "Львів".

ІСТОРИЧНИЙ КОМЕНТАР ДО МАРКА ТВЕЙНА

"Українське слово" (ч. 46) друкує виписку з американського гумориста Марка Твейна: "Характерна риса американців — це грубість. Тільки у відношенні неввічливости, невихованости, грубости ми стоїмо поза конкуренцією, — поки нема відомостей з пекла".

Твейн, як відомо, помер сім років перед большевицькою революцією.

Швидка полегша в невральгічних болях

Коли ви терпите від невральгії, або коли маєте болі голови чи мускулів, хочете полегші, і то швидко . . . Для цього є Аспірина! Тільки що вложите таблетку в уста, вона зачинає розкладатись і майже моментально наступає полегша в болях!

Домагайтесь завсіди ASPIRIN T.M.REG. що її продукує BAYER
5565-U

Ваш агент "ПІОНЕРА" може запропонувати вам нові "The NORTHWEST BRAND FERTILIZERS"

МИ ДАЛІ ДОСТАВЛЯЄМО

ГОСПОДАРСЬКІ ХЕМІКАЛІЇ НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТИ ЗА НИЗЬКУ ЦІНУ

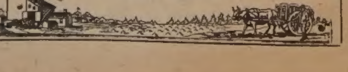
З найближчою весною удобрюйте і захороньте вашу землю

ЗГОЛОШУЙТЕ ВЖЕ ТЕПЕР ВАШІ ЗАМОВЛЕННЯ і пам'ятайте . . .

З уваги на обслугу і зощадження в справі продажу збіжжя чи купна хемікалій і вугілля —

поплатиться заїхати до

PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED



Шіснадцята олімпіяда буде в Австралії

В місті Мелбурні в Австралії відбудуться олімпійські ігрища від 22. листопада до 8. грудня. Олімпіяду відкриє единбурзький герцоґ Філіп, чоловік королеви Єлисавети.

До участи в світових спортових змаганнях зголосилося 75 країн, Греція перша за традицією. Коли спортовці будуть проходити церемоніяльним маршем попри трибуну, на якій будуть герцоґ Філіп та інші достойники, грецька дружина йтиме напереді, а за нею австралійська, як господар. Дружини інших держав будуть маршувати в поазбучнім порядку.

Шість европейських держав, в тому Еспанія і Швайцарія, відмовились від участи в олімпіяді для протесту проти московського кривавого здушення революції в Мадярщині.

Символічний олімпійський смолоскип відбуде довшу дорогу, ніж колинебудь давніше. Його запалять від сонця в грецькім місті Олімпі і 350 грецьких атлетів занесуть смолоскип до Атен. Там його вкладуть до спеціяльної шахтярської лямпи, подарованої Сарщиною, і літаком завезуть до міста Дарвін у північній Австралії. Звідти 2,750 бігунів на зміну перенесуть його пу... дружини не хочуть змагатися з дружинами кривавих московських катів.

ВИШЛІТЬ КУПОН АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ!
(без зобов'язання)

ДІЗНАЙТЕСЯ, ЯК МОЖЕТЕ ОДЕРЖАТИ

$3.00 до $15.00 денно

ГОСПИТАЛІЗАЦІЇ

(ЗАЛЕЖНО ВІД ВИБРАНОГО ПЛЯНУ)

"Моя Компанія, Спілка в Омага, платить **готівкою** за недугу або випадок, що триває один день або довше — впрост Вам ... **навіть через життя**"

RON HART
Спеціяльний представник

R. L. M. HART
AGENCY

НЕДУГА — ВИПАДОК — ГОСПИТАЛІЗАЦІЯ — МАТЕРИНСТВО

500 днів госпиталізації

не лучимо в групи

ПЛАТИТЬ НА ВИПАДОК НЕДУГИ АБО УШКОДЖЕННЯ — платить $100 або $200 або $300 місячно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного пляну, до кінця хвороби або нездібности з причини ушкодження, чи лікувався в шпиталі, чи ні. ПЛАТИТЬ За один день нездібности або ТАКОЖ ЧЕРЕЗ ЖИТТЯ.

500 ДНІВ ШПИТАЛЬНОЇ ОПІКИ — Платить $3 денно до $15 денно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного Вами пляну, коли Ви або один член Вашої родини йде до шпиталю з причини хвороби або випадку. ПЛАТИТЬ за 500 днів, а коли буде потрібно, за кожну недугу або ушкодження.

Не лучимо групи

Дістанете БЕЗПЛАТНУ інформацію від

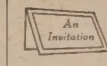
Mutual of Omaha's Protection Plans:

- Шпитальна опіка, хірургічна опіка і опіка материнська, доки знаходиться в шпиталі.
- Місячні виплати готівкою, коли вийдете зі шпиталю.

ВСІ ЧЕКИ ВИСИЛАЄМО ВПРОСТ ВАМ

Canadian Head Office

Всі чеки за недугу або випадок висилається з місцевого бюра — Mutual of Omaha's Вашої округи. Коли Ви перепровадилися або виїхали, запомога буде виплачена з Провінційного або Головного бюра.



Вишліть відтинок або телефонуйте. Ви не маєте жадного зобов'язання, а ми даємо Вам всякі інформації, скоріше як за 20 хвилин.

MUTUAL of OMAHA

Mutual Benefit Health and Accident Association

ГОЛОВНЕ БЮРО В КАНАДІ: ТОРОНТО

ВИПЛАЧУЄ ПОНАД $1,750,000 ДОПОМОГ ТИЖНЕВО

Mr. R. L. M. HART,
10150 - 102nd Street — Edmonton
Phone 46252

АБО ПЕРЕШЛІТЬ КУПОН

Прошу провірити бажану інформацію:

MUTUAL OF OMAHA
520 University Ave.
Toronto, Ont.

☐ НЕДУГА І ВИПАДОК
☐ ШПИТАЛЬ ☐ ХІРУРГІЯ

NAME .... PHONE ....

ADDRESS ....

NO - 6 - 3 A

ВІСТІ З ЕДМОНТОНУ

Катедральна парафія відзначила роковини смерти митр. Андрея Шептицького

В неділю дня 4. листопада ц. р. катедральна парафія св. свщм. Йосафата відзначала роковини смерти великого сина української землі — Слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького. В 12-ій год. Впр. о. парох Б. Слобода, ЧСВВ, відслужив св. Літургію в наміренні українського народу і виголосив проповідь про Митрополита Андрея. В своїй проповіді о. Слобода вказав на те, що Митрополит особливу увагу звертав на молодь і її виховання в рідному українському дусі. "Митрополит уважав молодь майбутністю народу, яку наче квітку треба плекати й хоронити перед найменшим подувом морозу чи вітру . . . І ми маємо брати собі за взір нашого Великого Митрополита, а зокрема тут посеред чужого моря".

Того ж дня ввечорі до врочистого Молебня за страждальний український народ станули Впр. Отці: ігумен Б. Слобода, вікарій П. Жан і П. Шкварок, всі ЧСВВ. Проповідь виголосив Впр. о. М. Марків, ЧСВВ.

Хоч і відійшов від нас у небесну славу Великий Син України — Митрополит Андрей, то однак не відійшов від українського народу могутній його дух, що дав напрямні Українській Католицькій Церкві на довгі століття. Ми свято віримо, що за молитвами Слуги Божого Андрея незабаром настане для нашого страждального народу кращий день — день волі й свободи.

Листопадова вечірка "Стрілецької громади"

Alderson Photo Studio

Представник "Стрілецької громади" в Канаді п. М. Суховерський (зправа) і пп. Дмитро Климчик і Орест Віндик (зправа наліво) вручають Всесвітл. о. митратові В. Лабі почесну грамоту роботи проф. Івана Кейвана.

11. листопада ввечорі місцева філія "Стрілецької громади" відзначила річницю 1-го листопада власною скромною програмою.

Після вступного слова п. М. Суховерського діти під проводом учительки п-і Климкович виконали інсценізацію "Любіть Україну". Доповідь мав п. І. Пискляк, а мала Д. Іванусів деклямувала "Незабутній листопад".

На похвальне відмічення заслуговують скрипкове сольо Люби Юсипчук і сопранове сольо Віри Байрак. Перша з них при фортепіяновому супроводі п-і В. Доброліж грала "Уривок з Таїси" Масне і "Думку" Безкоровайного; друга (теж при супроводі п-і Доброліж) співала "Айстри" Лисенка, "Деж ти, листочку" — Безкоровайного і "Любіть Україну" Фоменка до слів Сосюри.

Наприкінці програми управління місцевої Стрілецької громади" вручило Всесвітл. о. митратові Василеві Лабі, колишньому полковникові війська УНР, грамоту, якою "Стрілецька громада" в Канаді іменувала його своїм почесним членом. Всесвітл. о. митрат подякував за честь короткою і змістовною промовою.

Вечірка в залі УНО тільки започатковує цикль відзначувань 1-го листопада різними організаціями нашого міста. Коли взяти на увагу, що покищо ніяка наша організація і ніяка партія, на щастя, не висунула своїх монопольних претенсій до 1-го листопада, будемо раді, якщо нарік усі наші організації відзначать цю річницю спільною програмою, і то в першу таки неділю листопада.

Нова хірургія може відвернути серцеву атаку

Забиті артерії, що спричинюють серцеві атаки в людини, можуть бути прочищені так, як металева рура від іржі. Цю сензаційну новину проголосили два американські хірурги минулої неділі.

"Заржавілі серцеві артерії були просвердлені і прочищені подібно, як робиться з заржавілими водопровідними рурами", сказали лікарі-дослідники д-р Чарлз Бейлі з Філядельфії і д-р Анджело Мей з Сан Франціско в доповіді перед "Американським товариством для студій артеріосклерози" в Шікаго.

Лікарі зробили операцію двом хворим, просунувши тонкий порожній інструмент через артерії і усунувши чи радше здряпавши осад з товщі, який спричинює серцеві атаки. Д-р Бейлі сказав, що це тільки початок нової ери для хірургічного відвернення серцевих атак.

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ

що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery

Семен Грегорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Пачки в Україну

З ОПЛАЧЕНИМ У КАНАДІ МИТОМ

МОЖЕТЕ ВИСЛАТИ ЧЕРЕЗ ЗНАНУ ФІРМУ

Відділ в Едмонтоні

ТАКОЖ ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ.

Маємо на складі багатий вибір матерії, шкіри на взуття і всі інші речі потрібні до висилки.
ПРИЙМАЄМО ТАКОЖ УЖИВАНІ РЕЧІ

YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357

9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA

Не чекайте, аж ревматичні, артретичні чи болі м'язів зроблять Вас калікою через раптові, гострі чи гнітючі корчі. Зараз беріть новий лік ROXODIUM, що вбиває біль, протягом секунд зараз глибоко проникає тіло через шкіру і крізь м'язи та до двох хвилин часу дає просто чудову, неймовірну, швидку полегшу на натягнені м'язи від надмірного зусилля, штивність карку, біль лопаток, плечей, рамен, біль крижів, ішіяс (біль у клубі чи в цілій нозі), опухлі коліна, ноги, кістки, відмороження, звихнення, на хворі, втомлені, гарячі, пекучі чи вонючі ноги, на болі, нагнітки і мозолі на ногах. Лік ROXODIUM мусить дати Вам полегшу або гарантуємо дати Ваші гроші назад. Ціна $2,25 за пляшку по всіх аптиках.

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 Bathurst Street, Toronto 4, Canada

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (6)

ДО СЛАВИ

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ

Тим часом недобитки Петрової ватаги прискакали до обозу Жука і розповіли, що сталося.

— То все так буває, коли пішлеш молоду голову — говорив Жук з жалем. Шкода мені тільки людей і цього Петра мені жаль, бо з нього могло щось бути. Післати б на виручку, та чорт зна, де вони тепер є? Певно, що татари на нас ждати не будуть. Мені ніколи тут довше гаятися . . . Пропало.

Стало заноситися на дощ. На небі не було ні одної зірки. Петро лежав горілиць і думав над своєю долею. Став стиха молитися. Товариші перешіптувалися між собою. Їм всім задеревіли пов'язані сирівцями руки...

Марко, коли довідався, що Петро пропав, мало з глузду не збився. Він ломив руки і голосно плакав, мов мала дитина.

— Боже мій, чого я пустив його самого, чому не пішов з ним враз?

— Говори, Климе, хай твоє не гине — говорив йому старший козак. Те саме було б сталося з тобою, що і без тебе. Були б ви оба пропали. Йому так на долі було написано, а долі конем не об'їдеш. Покинь дурне гадати. Йому нині, а тобі завтра. Така наша козацька доля. А вже то козакові не слід плакати, мов дитині, тебе козацтво на сміх підніме.

Так уговорювали його козаки, та від цього йому ніраз не полегчало. Йому розривало душу. А далі побіг до Жука.

— Батьку, рідненький, дозволь мені зібрати охочих товаришів та на роз'їзд поїхати, може ще доведеться побратима виручити з біди.

— Я роз'їзд мушу післати і то не один, але тобі, козаче, жадного вести не дам. Ти помчав би за побратимом у самий Бахчи-Сарай і загинув би і себе і других. Вже й так не можу віджалувати, що одного жовтодзьоба необачно післав. Ти, як хочеш, то їдь з котриммебудь, але під рукою досвідного ватажка.

На те обізвався козак, що з Петром ходив:

— Ні, батьку, вибачай, так на Петра казати не можна. Він вів свою ватагу уміло, по-козацьки, та цього, що сталося він не завинив.

— Може й так, але пропав сам, та й годі.

Маркові і того було досить, чого добився. Він побіг між козаків і став їх підмовляти до поспіху.

— Братіки мої, поспішайте, рятуйте, повік вам цього не забуду, може, ще виручимо.

— Гадаєш, що ми того побратима менше любимо, як ти? Та ти знай, що з великого поспіху користі не буде.

Вкінці Марко діждався того, що роз'їзди згуртувались і поїхали. З одною поїхав і Марко.

Вже було по півночі. Став покрапати весняний теплий дощ. Пов'язані бранці лежали на мокрій землі і самі промокли до сорочки. Їх стало проймати дрожжю, бо не можна було ворохнутися.

Коли Петро передумував, яким би побитом їм з петлів визволитись, почув біля себе якийсь шелест, хтось до нього підсувався. Над ним замріяла чоловіча постать у татарській кінчастій шапці. Вона приблизилась до його вуха:

— Слухай, осаула, ти мене не пізнала, а я тебе пізнала зараз. Я, Ахмет, твій вдячний Ахмет, я тебе визволю. Я тут тепер стою на сторожі при вас.

Він став обмацувати рукою, потім перерізав сирівець ножем на руках і ногах. Петрові задубеніли руки і ноги так, що не міг ними ворохнути. Ахмет шептав далі:

— Зараз тікай! Там пасуться наші коні, - бери одного і втікай, хай тебе Аллах береже!

— Спасибі тобі, добрий Ахмете. Дай мені ножа, хай і товаришів визволю, я без них не рушуся.

Ахмет надумався, що йому робити, а потім віддав Петрові ножа:

— Хай буде благословенне ім'я Аллаха! Коли хочете втікати всі, то візьміть і мене з собою, бо мене ждала б тут велика кара. Не вернути б мені більше додому і не побачити мого улуса і моїх діток.

Петро повзав від одного козака до другого і розтинав сирівці. У декого був свій ніж і робота йшла швидше. Петро поповз знову до Ахмета і шепнув:

— Веди нас до коней.

Пішли козаки за Петром, держачись один одного. Петра вів за руку Ахмет.

Татарські коні паслися на припонах при коликах, повбиваних у землю. Їх пильнували вартові татари, що куняли, опершись на списи, або сидячи на землі.

Петро каже до товаришів:

— Поперед усього з вартовими справитись. Підповзути і задушити руками, щоб жаден не крикнув.

Так воно і сталося. Сторожі падали на землю один по одним.

Тепер розбіглися козаки поміж коней. Кожний відв'язував коня, сідав на хребет без сідла, без уздениці. Ахмет держався Петра. Ціла валка козаків виїхала непомітно з татарського обозу. Та куди їхати, в який бік, ніхто не знав. Ніч була темна, ні одної зорі. Петро питає Ахмета:

— З котрого боку Дніпро?

— Ось з цього.

— Добре, так нам на Інгул туди дорога.. За мною хлоп'ята. Кермуючи руками коней за гриву і підганяючи ногами, вони рушили скоком на Інгул.

— Товариші, знайте, що цей татарин то наш спаситель. Коли б між нами був хто з жубівських козаків, то певно пізнав би собі його. Це той самий, якого я не дав убити і коня подарував. Бачите, що і бусурмен вміє віддячитись.

Тепер почули козаки за собою в татарськім обозі галас. Татари прокинулись зі сну від тупоту коней. Здавалося їм, що це певно козацький набіг. Про те, щоб бранці повтікали, вони й не думали. Аж згодом, як надворі стало світати, побачили подушених вартових, не стало коней, не було і бранців. Та козаки були вже далеко. Вони прочуваючи, що буде погоня, втікали щосили. До того ще їх мучив голод і спрага, бо вже тільки часу не подав їм ніхто куска хліба, ні каплі води. Коли б їх татари здогонили, не мали чим боронитися. Їм лишалася тільки швидка втеча.

— Хлопці! Ось Інгулець, гукали ті, що були напереді.

Козаки кинулись прожогом у воду і перейшли на другий беріг. Вони якраз попали на старе побоєвище з передучера, та татарський обоз. Лежало тут чимало татарських трупів та кінських трупів враз із сідлами.

— Хлопці, говорив Сагайдачний — хапайте для себе сідла та уздениці, хапайте зброю, яка попаде в руку, нам треба втікати далі.

— А пошукаймо теж при трупах якого сухаря або в'ялої конятини, говорили другі, бо голодом заморимось...

Ціла сотня, мов тічня голодних вовків, кинулася но побоєвищі шукати за тою марною поживою. Видирали собі з рук погану вонючу конятину або кусок паляниці чи сухаря. Петро надів на голову татарську кінчасту шапку, добув собі шаблю і кинджал. Він побачив, що голодні козаки, заспокоюючи голод окрушками сухарів та праженою під сідлом кобилятиною, забули про Божий світ, про небезпеку. Коли б так тепер наскочила на них яка татарська чота, то забрала б їх усіх, мов зимою куропатви з-під копиці. Він став гукати:

— Досить того! Сідлати швидше коней, бо татар щойно не видно, а до наших ще дуже адлеко.

Деякі послухали, а іншим було байдуже. Вони нишпорили по побоєвищі, перешукуючи трупів за їдою і добичею.

— А ви дияво̀льські сини! Гадаєш, що просити буду? Хочеш знову у петлю попасти? Петро ганявся по побоєвищі і не жалів руки. Деякі озвірились і кинулись на Петра.

— А ти звідкіля приходиш нам приказувати?

Та Петро не був страшків син. Першого з краю так почастував києм по руці, що аж шабля йому з руки випала.

— Ти собачий сину! на твого ватажка, що тебе з путів освободив, ти шаблю підносиш?

Другі схаменулися і пішли в розтіч, бо таки кількох до нього з шаблями присікалося, а Петро гнав за ними та періщив по спині.

— Ось тобі бунт, гільтаю!

(Далі буде)

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

Бл. п. Андрій Кожак

У вівторок 23. жовтня упокоївся в Бозі по більш як однорічній тяжкій недузі 79-літній піонер Андрій Кожак з Едмонтону.

Походив він родом зі села Хотинець, пов. Яворів, Західна Україна. Там він зріс та провів свої молоді літа, там він одружився в 1901 р. з Катериною Піх зі села Стебна, пов. Перемишль. До Канади приїхав в 1913 р. та осів на гомстеді в околиці Егримонт. Тут він управляв свою фарму та виховував своїх дітей, не забуваючи й про свої релігійні обов'язки. Був він одним з членів основників парафії на Егримонт, був членом церковного комітету та вклав багато праці при будові церкви на Егримонт. Вже в Канаді навчився читати й був довголітнім передплатником "УВ". В 1942 р. перейшов він на сталий побут до Едмонтону. І тут був зразковим членом парафії св. Йосафата, а відтак, як в Північному Едмонтоні, де він жив, зорганізовано парафію Пресв. Євхаристії, став членом цеї нової парафії. Як розпочато будову церкви, Покійний постійно помагав при будові, а й опісля, коли треба було щось зробити в церкві, завжди знайшов час, щоб цю роботу зробити для церкви. Ходив він часто до церкви та приступав до св. Тайн. Вдачею був покійний згідливий, добрий сусід та готовий до помочі в потребі.

При кінці минулого року покійний занедужав на недугу пістряка (рака), піддався операції, яка одначе не принесла сподіваного видужання, і він після довгої недуги помер. Свою нелегку недугу переносив він терпеливо з відданям на Божу волю. Як добрий господар під осінь, так покійний при кінці життя упорядкував всі свої справи. Зробив завіщання та розпорядився своїм дочасним майном, сам подбав про місце на цвинтарі, ба навіть, хоч дуже хворий, вибрав собі домовину та розпорядився, які мають бути його похорони. Упорядкував покійний теж і справи своєї душі, прийнявши св. Тайни Маслосвяття та Євхаристії. Не забув теж і про церкву, до якої належав, бо вже під час недуги справив коштом 250.00 дол. велике напристольне Євангеліє львівського передвоєнного видання, що буде гарною пом'яткою по ньому в церкві.

Оплакують покійного Андрія його дружина Катерина, сини: Іван з Редвей, Михайло з Едмонтону, Дмитро з Пентіктон, Б. К., д-р Стефан — окуліст б Ріджайна, Фред з Ллойдмінстер та дочки — Анна, зам. Короташ, і Марія, зам. Майло в Едмонтону та Стефанія зам. М. Доналд з Рембі, крім того 16 внуків та 12 правнуків. Глибокий жаль полишив покійний теж між всіми своїми приятелями і знайомими.

Похоронні відправи розпочалися панахидою, що її відслужили Всч. оо. Д. Ґрещук і М. Сопуляк в каплиці похоронного заведення Парк Меморіял в пятницю 26. жовтня вечором. Похорон та заупокійну Службу Божу відслужили оо. Д. Ґрещук і М. Сопуляк в суботу 27. жовтня в катедральній церкві св. Йосафата. о. М. Сопуляк попрощав покійного від родини, знайомих, приятелів та від парафії в останню дорогу. Після послідного цілування відпроваджено тлінні останки покійного на цвинтар св. Михайла в Едмонтоні.

Опісля відбувся в парафіяльній залі Пресв. Євхаристії поминальний обід. Під час обіду на заклик о. М. Сопуляка переведено збірку на "Українські Вісті", якою зайнялися п-і М. Савчикевич і п-і Д. Панкевич. Зібрано 27.75 дол. Жертводавцям щира подяка а покійному Андрієві вічна пам'ять!

Вісті з Ріджайни, Саск.

В неділю 14. жовтня наша церква св. Василія обходила 28-і роковини заложення угольного каменя і празник Покрова П. Д. М.; одночасно відбувся з'їзд ЛУКЖ південного Саскачевану. Погода була гарна, з'їхалося й зійшлося стільки людей, що вірні не могли зміститися в церкві. До Служби Божої стало двох священиків, Всч. о. декан М. Колодій і Всч. о. М. Пилипчук, парох Мус Джа. Проповідь про Покров ПДМ виголосив о. Пилипчук. Співав гарно хор під дириґентурою п. Івана Гавдиди. Прикінці Служби Божої о. парох привітав всіх гостей і делегатів на з'їзд.

По відправі відбувся святочний бенкет в залі УНО, де до столів засіло 300 гостей. Обід приготовило жіноче товариство ЛУКЖ.

По обіді п-і М. Кошман, голова ЛУКЖ, відкрила З'їзд і привітала делегаток і гостей та попросила о. пароха до слова. Всч. о. М. Колодій, вітаючи гостей, пояснив ціль свята і з'їзду. Голова п-і М. Кошман покликала потім п-ю М. Хому до реферату; другий реферат виголосила п-і Софія Сагаш.

Між рефератами виступив молодий тенор п. Андрій Галапац і відспівав сольо "Цвітка дрібная" і "Сунуться хмари"; йому акомпанювала панна Марія Луців на піяні. Голова ЛУКЖ покликала до слова п-ю М. Пилипчук, дружину о. М. Пилипчука з Мус Джа, яка виголосила реферат про українську жінку. П-і М. Кошман і о. парох подякували всім за гарні реферати і гостям за участь.

Концерт

Дня 28. жовтня відбувся мистецький концерт на кобзі мистця Конопленко-Запорожця в залі УНО. Концерт випав дуже гарно. При кінці Всч. о. М. Колодій зложив подяку артистові за так гарний виступ, і присутнім, що прийшли на концерт.

Базар

Парафія св. Василія відбула річний базар 2 - 3 листопада в залі під церквою. Присутні заповнили залю через обидва дні. Парафія складає всім щиру подяку, що помогли в базарі.

Листопадове свято

Дня 4. листопада о. парох відправив Панахиду за полеглих борців визвольних змагань і за великого митрополита Андрея Шептицького. В церкві переведено збірку на інвалідів.

Увечорі по Молебні відбулася академія в залі під церквою. Всч. о. декан М. Колодій виголосив реферат про Листопадовий зрив і про митрополита А. Шептицького. П-і Софія Сагаш виголосила поему "У святоюрськім храмі" Богдана Лепкого. Предсідник Ю. Гук подякував прилегентам і присутнім. Свято закінчено гимном "Ще не вмерла".

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Ройкрофт, Алта.

ВШАНУВАЛИ ЗА ВІДДАНІСТЬ І ПРАЦЮ ДЛЯ СВОЄЇ ЦЕРКВИ І ГРОМАДИ

В. Вернюк коло свого Єпископа і пароха

У неділю 21. жовтня ввечорі парафіяни Ройкрофт і околиць зробили милу несподіванку для п-ва В. Вернюків, з'їхались щоб подякувати їм і вручити спільний дарунок за довголітню працю й труд при нашій церкві.

Панство Вернюки живуть в околиці Ройкрофт 29 літ. До Канади приїхали 1927 р., з мітечка Олесько, золочівського повіту. Поселившись на фармі, беруть активну участь при організуванні першої місійної станиці в цій околиці, яка згодом виростає на одну з кращих наших парафій, на півночі.

Початки історії наших парафій у Піс- ріверській окрузі припадають на роки (1934-1938) тяжкої економічної кризи в Канаді. Нашим оо. василіянам, які перші пішли на місію в північну Алберту, приходилось поборювати великі труднощі. До успіху в місії оо. василіян причинилися наші люди покрою **В. Вернюка**, які віддано і безкомпромісово стояли при своїй вірі і Церкві, які жертвували на будову церков, допомагали матеріяльно і працею.

За старанням В. Вернюка перетягнено нашу церкву з фарми до міста Ройкрофт. Добудовано святилище з великою банею на середині церкви і двома меншими спереду. Три довгих років трудилися парафіяни коло церкви у місті, але найбільше свого труду вклав п. В. Вернюк, який щиро і віддано ніс на своїх плечах увесь тягар праці і відповідальности перед громадою.

Сьогодні церква у Ройкрофт "наче писанка" стоїть; гарне "стоко" знадвору роботи В. Вернюка і гарний іконостас (ще без ікон) роботи проф. Залуцького—жертва В. Вернюка.

22. липня, ц. р. відбулось торжественне благословення наріжного каменя, якого довершив Преосвященний Кир Ніль в асисті Всесв. о. д-ра В. Лаби, о пароха П. Мойсюка, п'ятьох лат. священиків і в присутності коло 600 людей. З нагоди цього торжества були поміщені фото-знимки церкви у Ройкрофт і у місцевих англійських газетах, в "Українських Вістях" і в "Едмонтон Джорнал"-і. Тож не диво, що парафіяни Ройкрофт оцінили працю і труд В. Вернюка, як одного з з передових у парафії і вручили йому маленький дарунок.

Всч. о. П. Мойсюк, парох Ройкрофт і околиць, короткими словами привітав В. Вернюка і дякував від імени парафії за довколітню працю.

Пан В. Вернюк був дуже схвильований такою милою несподіванкою. Дякував усім і заявив, "що для Божої слави а не про людське око трудивє ядовгі літа." Якщо Бог далі кріпитиме здоров'ям, то багато ще зроблю для церкви і громади. Гучним "многоліттєм" закінчено цю зворушливу хвилину.

Дай Боже більше подібних людей у наших парафіях!

Чергил, Алта.

ПРОЩАЛЬНИЙ ВЕЧІР ДЛЯ П-ВА МИХАЙЛА І МАРІЇ ХОРКАВИХ

Михайло і Марія Хоркаві

17. жовтня ц. р. прощала українська громада в Чергил своїх довгих співжителів п-во Михайла і Марію Хоркавих, що виїздили на сталий побут до Торонта. 17-річний їх побут у Чергил залишив гарний спомин у всіх сусідів і приятелів, бо вони щиро брали участь у громадському і церковному житті нашої парафії. Від початку стали членами нашої церкви та не опускали ніколи богослужень. Вони взірцево господарили на своїх фармах і доробились гарних осягів. Радістю батьків були їхні діти, про яких запопадливо дбали, не жалуючи ні гроша, ні трудів. Дві дочки — Стефанія і Леся—вже замужні, син Петро при війську, а Василь кінчить (гай-скул) середню школу.

На прощальному вечірку, здається, не бракувало нікого. Майже кожний з присутніх забирав слово та тепло прощав п-во Хоркавих, бажаючи всякого добра і щасливих днів на новому місці осідку в Торонті, при дочці Стефанії, замужній за новоприбулим п. Дм. Комяком, що своєю меткістю зумів скоро зібрати деякий капітал і відчинити гарний ресторан в Торонті.

При цій нагоді перевів п. Володимир Луців збірку, яка принесла $17.30, з чого $7.30 передано на прес фонд "УВ".

П-во Хоркаві були вдячні за цей вечірок та заявили, що літа прожиті в Чергил залишуться для них найкращим споминном.

Оцим дякуємо за жертви на прес. фонд "УВ". І бажаємо п-ву Хоркавим кріпких сил і много щастя в далекому Торонті.

Голден, Алта.

ВШАНУВАЛИ О. ПАРОХА В ДЕНЬ ІМЕНИН

У четвер 8. жовтня ц. р. зібралися парафіяни душпастирської кольонії Голден-фарми в своїй церкві, щоб відзначити врочисто іменини свого о. пароха Всч. о. Дмитра Базюка. Врочистість розпочалася Молебнем до Божої Матері, що його о. Д. Базюк відслужив при участі гостей з Едмонтону: Всесв. о. митрата В. Лаби, о. канцлера М. Сопуляка та Всч. о. В. Тарнавського, які рівнож прибули до Голден, щоб привітати о. пароха з його іменинами.

Після Молебня всі перейшли до парафіяльної залі, де парафіянки під проводом п-і Ткач і старшої сестриці, п-і Шігінської, приготовили перекуску. Після перекуски привітав о. Д. Базюка з іменинами п. М. Паснак, який подякував о. Пароховi за дотеперішню гарну співпрацю в парафії та побажав всього добра на будуче. Свою промову закінчив многоліттєм на честь о. Пароха, яке відспівали всі приявні. Опісля вітали о. Пароха з іменинами Всесв. о. митрат В. Лаба, п. Т. Шігінський, п. В. Шиба та п. Ю. Хрістіян. Після промов передав п. М. Паснак в дарунку від парафії гарне крісло для родини Базюків. О. парох щиро подякував за пам'ять, милу несподіванку, бажання та гарний дарунок. Підкреслив теж, що йому дуже мило працювати серед парафіян Голден-фармів, які щиро з ним співпрацюють.

При кінці прийняття п. М. Паснак перевів збірку на українську католицьку пресу, з чого передано 6.55 дол. на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а голденським вірним та їхньому о. пароховi бажаємо й на будуче гарної співпраці та успіхів.

Вікторія, Б. К.

З ПАРАФІЯЛЬНОГО ЖИТТЯ

Перед кілька місяцями душпастирську працю в нашій парафії обняв о. Степан Чеховський. Вже в короткому часі він найшов між вірними пошану і авторитет, а своєю надзвичайно товариською вдачею здобув любов серед усіх. Під його проводом громада старається про активнішу діяльність у здобутті і призбиранні фондів. Дітвора кожної суботи після обіду збирається в церковній галі на катехизацію і навчання української мови.

В дні 11. жовтня вірні нашої парафії зійшлися численно до галі, щоб привітали Всч. о. Чеховського з днем його іменин. Вечір був цілковитою несподіванкою для нашого о. пароха. Під час смачної перекуски коротко промовив п. М. Козаченко, голова церковного комітету. Промовляв теж Впр. о. Йосафат Шкварок, гість з Едмонтону. Він згадав про час, коли він перед кількома роками був разом з Преосвящ. Кир Нілем у Вікторії. Тоді ще не було нічого; тепер є вже власна церква і галя, і з кожним роком громада зростає. Далі з промовами виступали п. Мирон Королик, секретар комітету і п-і Зайло, голова жіночої парафіяльної організації, яка вручила о. Чеховському дарунок. У міжчасі п-а Маргарита Волос і п-а Надія Заліщук відіграли в'язанку українських народних пісень.

Дня 30. жовтня відбувся в нас річний осінній базар. Кульмінаційною точкою базару, як звичайно, була розіґравка нагород. І так: першу нагороду виграв п. Юськів з Порт Алберні; другу — п. Заліщук з Вікторії; третю — п. Федорко з Чімейнас; четверту — п-і Олійник з Вікторії; п'яту — п-і Волос з Вікторії.

Тиждень пізніше відбулася базарова вечеря і забава. Як базар, так і забава пройшли гарно і збільшили церковну касу в сумі понад 650 дол. Паням з парафіяльної організації, на яких спочивав здебільшого весь тягар організування базару, і всім парафіянам, які причинились до його успіху, належиться щире признання!

Ллойдминстер, Саск.

ВШАНУВАЛИ ОТЦЯ ПАРОХА

В неділю 28. жовтня 1956 р. парафіяни церкви Св. Духа в Ллойдминстер зібралися по св. Службі Божій у парафіяльній залі на бенкет, що його влаштували своєму новому пароховi, Всч. о. Т. Гуркові.

Після бенкету голова церковного комітету п. С. Кузик від імени заряду та всіх вірних привітав о. пароха. Відтак промовляв п. В. Моховський, який взивав, щоб якнайбільше вступало в члени церкви. Довшу промову виголосив п. В. Коваль, місцевий дяк. Він також гаряче закликав всіх присутніх організуватися біля своєї церковці.

При кінці о. парох дякував жіночому комітетові за гарно приготований обід та запевнив всіх, що він доложить всіх зусиль, щоб українська громада при парафії Св. Духа в Ллойдминстер дальше гарно розвивалася.

Едмонтон, Алта.

БЛ. П. НИКОЛА РЕШЕТИЛО-ЛОМИКОВСЬКИЙ

Дня 4. листопада ц. р. в часі праці помер на удар серця член парафії св. Юрія в Едмонтоні бл. п. Никола Решетило-Ломиковський. Народився він 11. грудня 1911 р., в селі Черниця пов. Броди в родині Петра і Йосифи з Шипувалів Решетило. В родинному селі й провів молоді роки.

Бл. п. Никола Решетило-Ломиковський

Був активним членом читальні "Просвіта", аматорського гуртка й хору. 1935 р. одружився з Анною Петрусь, завів господарку, діждався сина Романа. Та друга світова війна знищила весь його дорібок та й його родинне щастя. Большевики вивезли його на Сибір із жінкою та сином. Там розлучили їх, щоб уже їм ніколи не стрінутися. Рятуючи життя, вступив покійний до армії Андерса, перемінив ім'я, перейшов всі фронти через Сибір, Палестину, північну Африку та Італію. В таборі переміщених осіб повнив службу при поліції, а відтак виїхав до Англії і там включився в організоване життя української колонії.

До Канади приїхав покійний 1954 р. Цілий час працював у фабриці, був членом парафії св. Юрія, співав у хорі Дніпро. Услужний, добросердечний з'єднував собі всіх, з ким запізнався.

Вліті ц. р. навязав контакт з ріднею, листувався, збирався допомогти їм матеріяльно. Нажаль, скороспостижна смерть перервала його життя, не дала здійснити намірів. В тузі і гор'ю оплакують померлого тут — приятелі та знайомі, там— дружина і син в рідній Черниці, а старенька мама з братом на сибірському засланні.

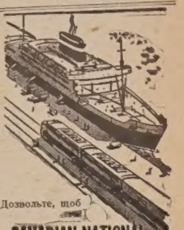
Дня 4. листопада ц. р. відбувся похорон померлого в парафіяльній церкві св. Юрія, звідкіль тіло відпроваджено на український цвинтар св. Михайла.

З приводу цього допису зложено 5.00 дол. на пресфонд "Українських Вістей". Вічна пам'ять покійному.

ПОДЯКА

Почуваюся до милого обов'язку зложити сердечну подяку Членкиням Відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії в Північному Едмонтоні за присланi менi квiти та слова признання. Сьогорiчна успiшна праця нашого Вiддiлу є вислiдом нашої гармонiйної спiвпрацi та зусиль нас всiх. Нехай дотеперiшнi нашi осяги будуть для нас спонукою до дальшої працi.

Марія Савчикевич
голова відділу ЛУКЖ
Пресв. Євхаристії



Дозвольте, щоб CANADIAN NATIONAL

ПОЛАГОДИВ СПРАВУ ВАШОЇ

ПОДОРОЖІ до СТАРОГО КРАЮ

Ми є агентами ВСІХ корабельних ліній і можемо зайнятися всіма подробицями

Якщо ви плянуєте відвідати свою стару країну за морем, вперше зайдіть до свого агента CNR. Він поможе вам уложити плян подорожі . . . полагодить резервації і транспорт залізницею, подорож на кораблі після вашого власного вибору і таким чином заощадить вам багато клопоту.

Маете приятелів чи родину в Старому краю, яких ви хотіли б спровадити до Канади... Ваш Агент CNR може полагодити для них цілу подорож... прямо від їх дому за морем аж до їх місця призначення в Канаді. Запитайте про цю вигідну обслугу . . . вас це нічого додатково не коштує.

City Ticket Office, Cor. Jasper Ave. & 100th St., Phone 21712, 24057 or Depot Ticket Office, Phone 24731, 22732.

CANADIAN NATIONAL

Даємо нагороди за приєднання нових передплатників

За приєднання нових передплатників і рівночасно прислання однорічної передплати в сумі 3.50 дол. адміністрація "Українських Вістей" даватиме такі нагороди:

(1) За приєднання **одного** нового передплатника—книжковий календар на 1957 рік.

(2) За приєднання **двох** нових передплатників—автоматичний олівець "Паркер" (Parker Jotter Ball Point Pen) вартости $2.95 (на фото ч. 1).

(3) За приєднання **трьох** нових передплатників — 6 ножів до м'яса фірми "Шефілд" у гарній коробці, вартости 5.00 дол. (на фото ч. 2).

(4) За приєднання **чотирьох** нових передплатників—гарний будильник вартости 5.95 дол. (на фото ч. 3).

(5) За приєднання **п'ятьох** нових передплатників — фотоапарат "Санбім" з магнезійною лямпкою ("флеш") вартости 7.50 дол. (на фото ч.4).

(6) За приєднання **десятьох** нових передплатників — фотоапарат "Імпіріял" у гарній скриньці вартости 16.95 дол. (на фото ч. 5).

Користайте з нашої оферти відтепер до кінця лютого 1957 року.

Адміністрація "Українських Вістей"

МАТЕРІЯЛИ, ЛІКИ, ХАРЧІ
ПЕРЕСИЛКА ЛІТАКОМ
До 20 фунт. Мито оплачене!
В УКРАЇНУ, СИБІР
ПОЛЬЩУ, ЛИТВУ, ЛОТВУ і т. д.

VEGA OVERSEAS PARCEL SERVICE

Власник: **Евген Яницький**

Централя: Winnipeg, Man., 937 Main St., Ph.: 56-5319
Відділи: Regina, Sask., Richert Agency, 1529 - 11th Ave. Ph.: LA.2-8635
Saskatoon, Sask. 320 A. So. Ph.: 28-490
Yorkton, Sask. Nick Bryk, 43 Betts Ave.
Edmonton, Alta. 10348 - 101st St. Ukrainian Book Store
Calgary, Alta. J. P. Swityk, Union Bldg.

Найнижчі ціни! Найсолідніша обслуга!

Висилаємо також з Канади Ваші приватні речі.

РОБОЧІ СКАРПЕТКИ
виробу
Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

П'ЯТА ТА ПАЛЬЦІ ЗМІЦНЕНІ
НАЙЛОНОМ

Найкорисніше купно, якщо йдеться про довгий вжиток, більшу вигоду, цiннiшу вартість. Тривкі Робочі Скарпетки Пенменс до набуття в кожному стилі й грубості, відповідно до роду праці.

ТЕЖ СПІДНЯ И ВЕРХНЯ БІЛИЗНА
СЛАВНА ВІД 1868 Р.

WS11-4